

**bijectool!**  
green line

**LITE**



**Mercedes-Benz**

**Actros MP5**



**Instrucciones de Montaje**

*Mounting Instructions*

**Instructions de Montage**

*Montageanweisungen*

**Istruzioni di Montaggio**

**ES** Spanish

**EN** English

**FR** French

**GE** German

**IT** Italian

### Recomendaciones Para el montaje

- Antes de iniciar el montaje leer las instrucciones y seguir las durante el proceso de instalación.
- Usar las herramientas adecuadas para cada operación.

### Electricidad

- Desconectar la llave de contacto.
- Desconectar la batería antes de empezar el montaje.
- Asegurar el conexionado de los componentes eléctricos, verificando su correcto encaje.

**⚠ Atención:** El cableado de alimentación no está incluido en el kit de montaje estándar. Consultar disponibilidad de cableado como accesorio.

### ⚠ Atención

**Si durante el montaje el equipo se inclina, se deberá esperar un mínimo de 60 minutos desde que el equipo quede en posición horizontal antes de ponerlo en funcionamiento.**

### ⚠ Atención

Al instalar el equipo de aire acondicionado en el techo se debe proteger la parte superior de la cabina con un paño o manta protectora para evitar posibles arañazos. Al instalar **LITE** en el techo hay que tener en cuenta que, normalmente, las cabinas que vienen provistas de escotilla, tienen una estructura suficiente para soportar el peso del equipo. Sin embargo, cuando no ocurra así y sea necesario realizar corte en el techo o incluso si en el caso de llevar escotilla el material no es lo suficientemente resistente (caso de techo de fibra, plástico, etc...) es el instalador el que debe decidir, **bajo su responsabilidad**, sobre la necesidad de reforzar el techo para evitar posibles deformaciones, roturas, entradas de agua, etc... habilitando los medios para que esto no ocurra.

### Herramientas

- Juego de Llaves Torx
- Juego de Llaves Allen
- Llave fija 10, 13, 14
- Tijeras
- Flexómetro

### Documentación relacionada

Instrucciones de montaje	1002487616
Manual del usuario	1001335089
Diagnóstico de averías	1001335088
Listado de recambios	1002487618
Garantía	220AA10017

### Simbología



Frágil



Atención corte!



Riesgo eléctrico

### ⚠ Advertencias

**⚠** El personal instalador debe poseer una formación suficiente en Aire Acondicionado de vehículos.

**⚠** **dirna Bergstrom, s.l.** queda exenta de responsabilidad si se producen averías que procedan de una inadecuada manipulación o instalación del equipo, o por modificaciones y sustituciones efectuadas sin nuestra expresa autorización por escrito.

**⚠** **Equipo precargado con gas refrigerante. (No manipular el circuito de gas refrigerante).**

**⚠** Véase **procedimiento de garantía** del producto incluido en **Diagnóstico de Averías**.

**⚠** Véase **Manual de Usuario** del equipo para el correcto funcionamiento del mando a distancia y del panel de control.


**⚠** Al finalizar la instalación se debe entregar al usuario: **Manual del Usuario, Garantía y Diagnóstico de averías.**

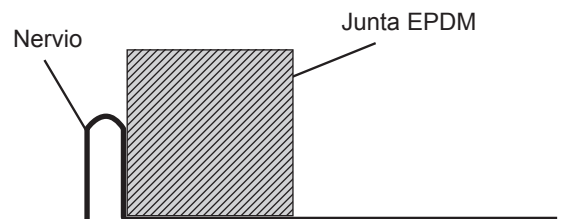
**1** Desmontar escotilla y los elementos de fijación y entregar éstos al cliente.




**2** Pegue la junta EPDM 30x25 alrededor del hueco escotilla (mirar detalle para cortar los bordes finales de la unión de la junta).



 **Atención:** La junta EPDM tiene que estar pegada junto al saliente del hueco de la escotilla.

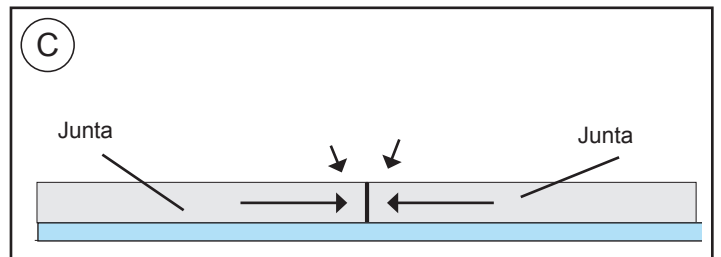
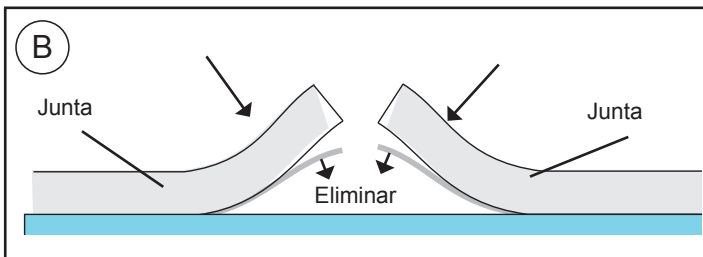
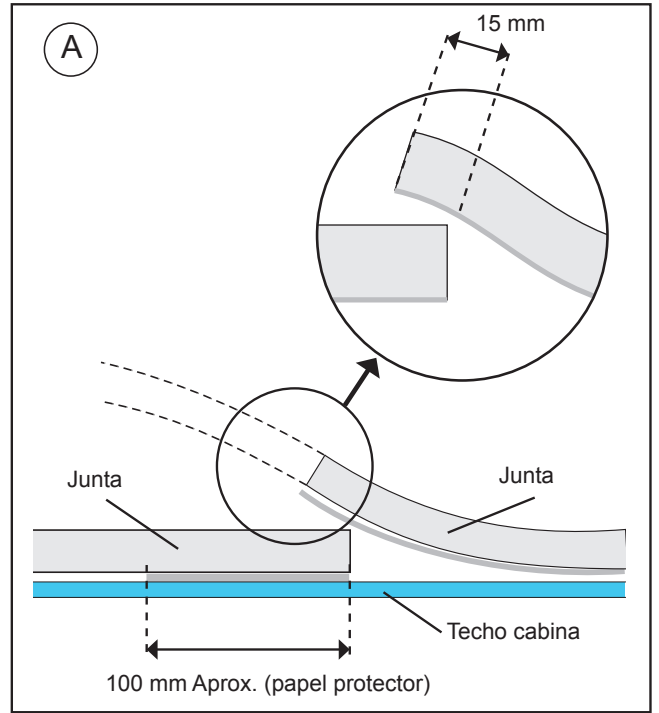


 **COMO CORTAR LA JUNTA EPDM PARA EVITAR FILTRACIÓN DE AGUA EN LA CABINA**

**A-** Pegar la junta, manteniendo 100 mm de papel protector por cada lado.

**B-** Quitar los dos piezas de papel.

**C-** Pegue presionado ambos finales.



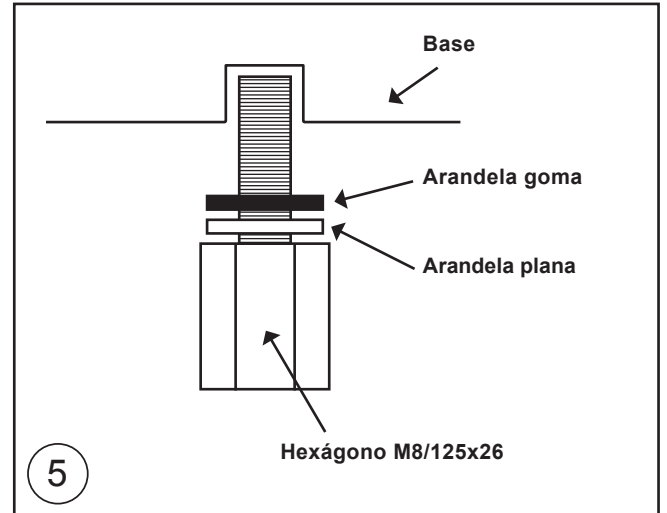
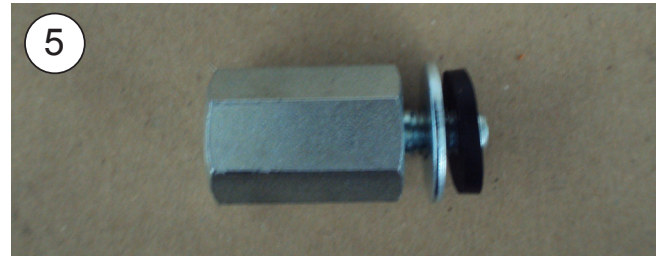
**3** Colocar soportes entre el tapizado y el techo como se indica.



**4** Posicionar equipo LITE en el hueco de la escotilla en posición indicada.



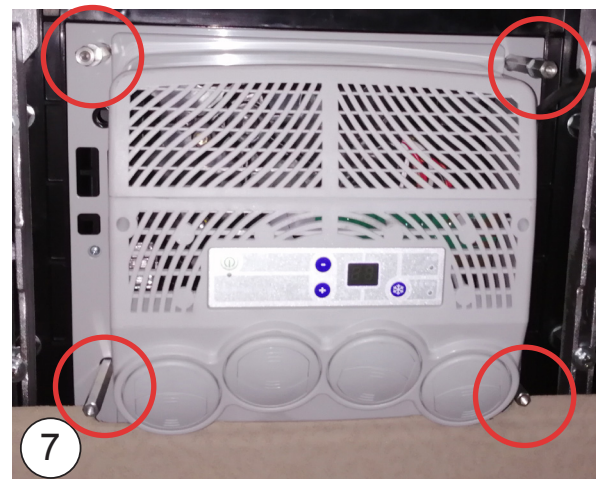
- 5** Roscar (4) hexágonos M8/125x26 con arandela goma, arandela plana en insertos de la base y apretar con un par de apriete de  $12,7 \pm 10$  Nm.



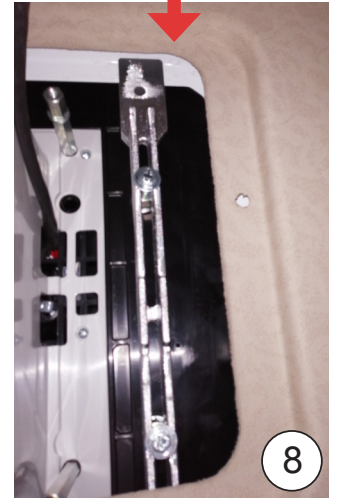
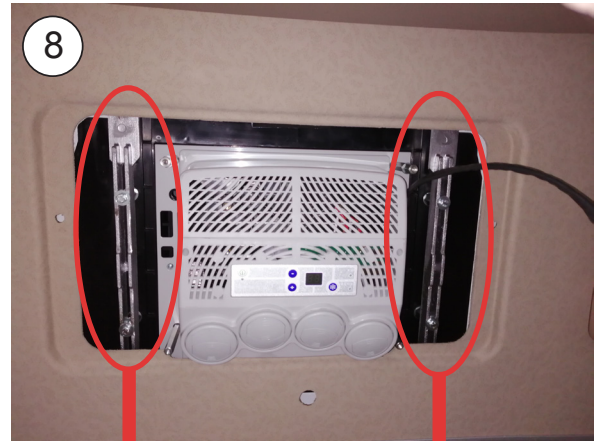
- 6** Colocar soportes de fijación con arandela plana, arandela grower y tornillo M8/125x45 **sin apretar**.



- 7** Roscar (4) hexágonos M6 L=98 con arandela de goma y arandela plana y apretar con un par de apriete de  $4,75 \pm 10\%$  Nm.



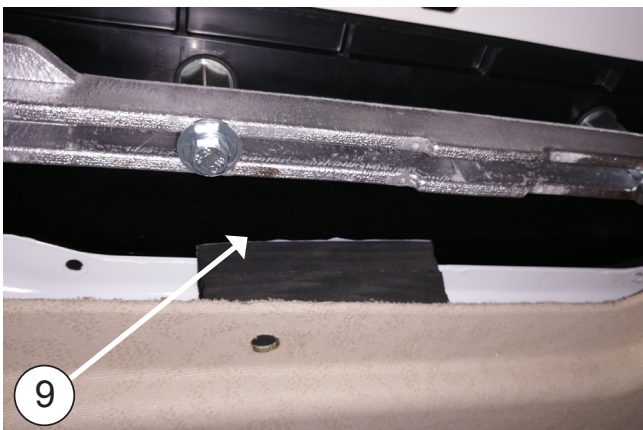
**8** Presentar consola y centrar el equipo. Una vez centrado, retirar consola y apretar tornillos M8/125x45 hasta hacer tope con los hexágonos para fijar el equipo.



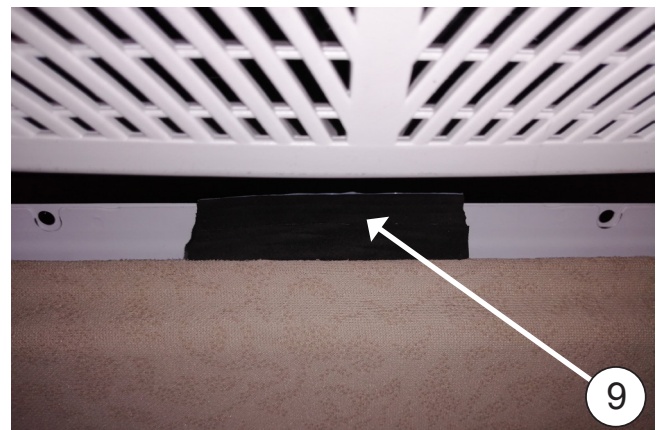
**!** **Atención:** Es muy importante verificar por la parte interior, que una vez centrado el equipo no quedan por dentro de la junta, las rejillas de entrada de aire del condensador, para evitar la entrada de agua en el interior de la cabina a través de ellas.

**9** Colocar tacos de junta EPDM como se indica: entre el techo y el tapizado en las partes laterales y delantera de la escotilla.

PARTE LATERAL

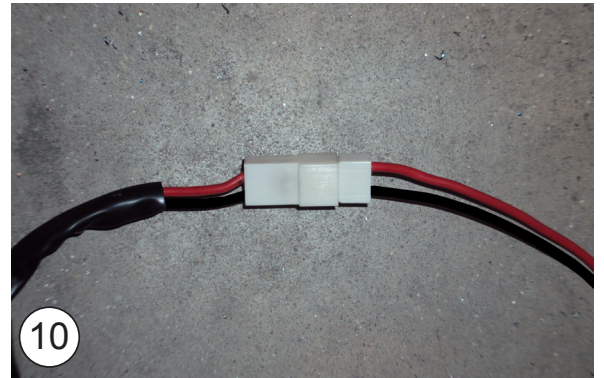


PARTE DELANTERA



- 10** Llevar cables de alimentación hasta escotilla y grapar en éstos los terminales suministrados y colocar caja de 2 vías suministrada.

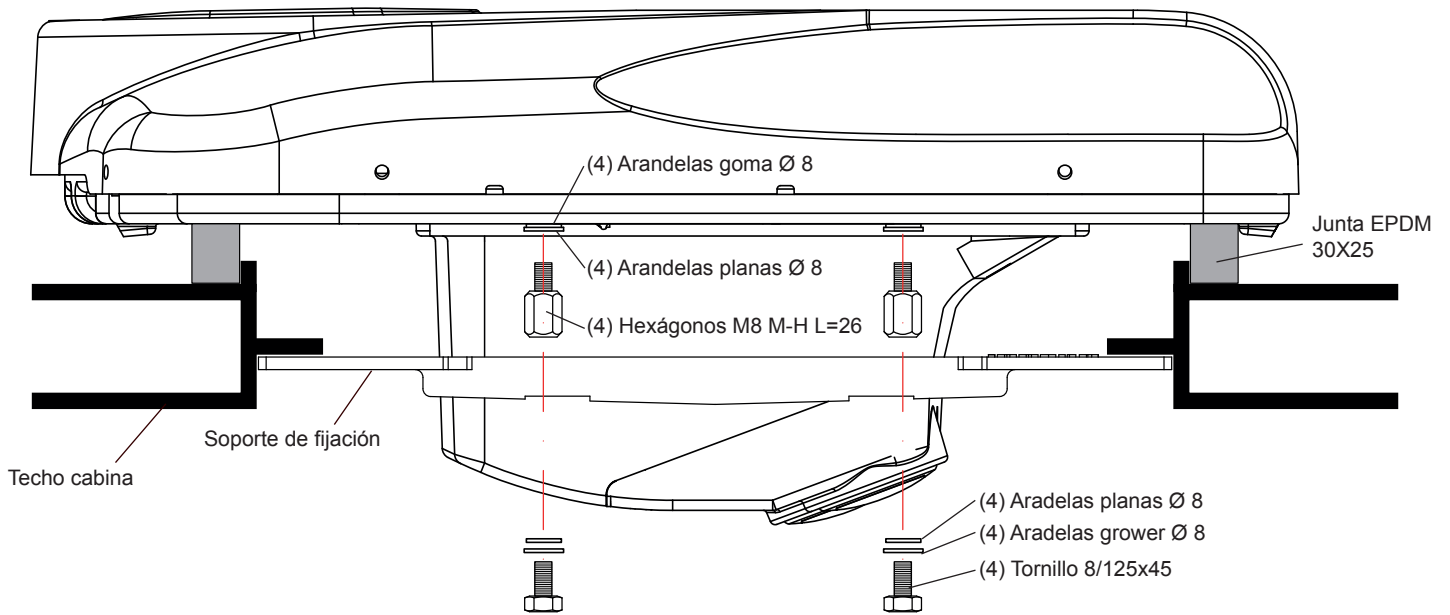
**Atención:** hacer coincidir cables según se indica, R= (+) y N= (-).



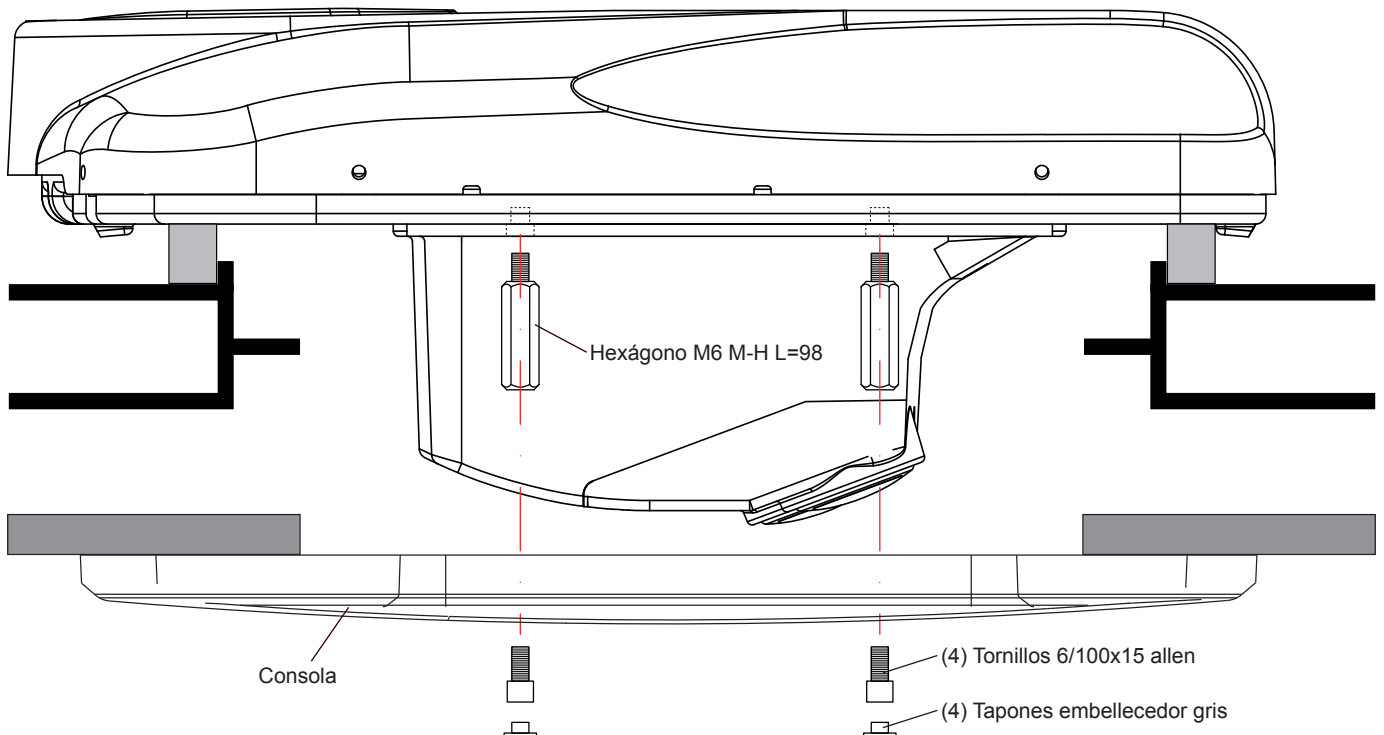
- 11** Colocar la consola con (4) tornillos M6/100x15 allen y (4) tapones 10 mm de plástico gris.



### Vista explosionada hasta la fijación de los soportes



### Vista explosionada hasta la fijación de la consola

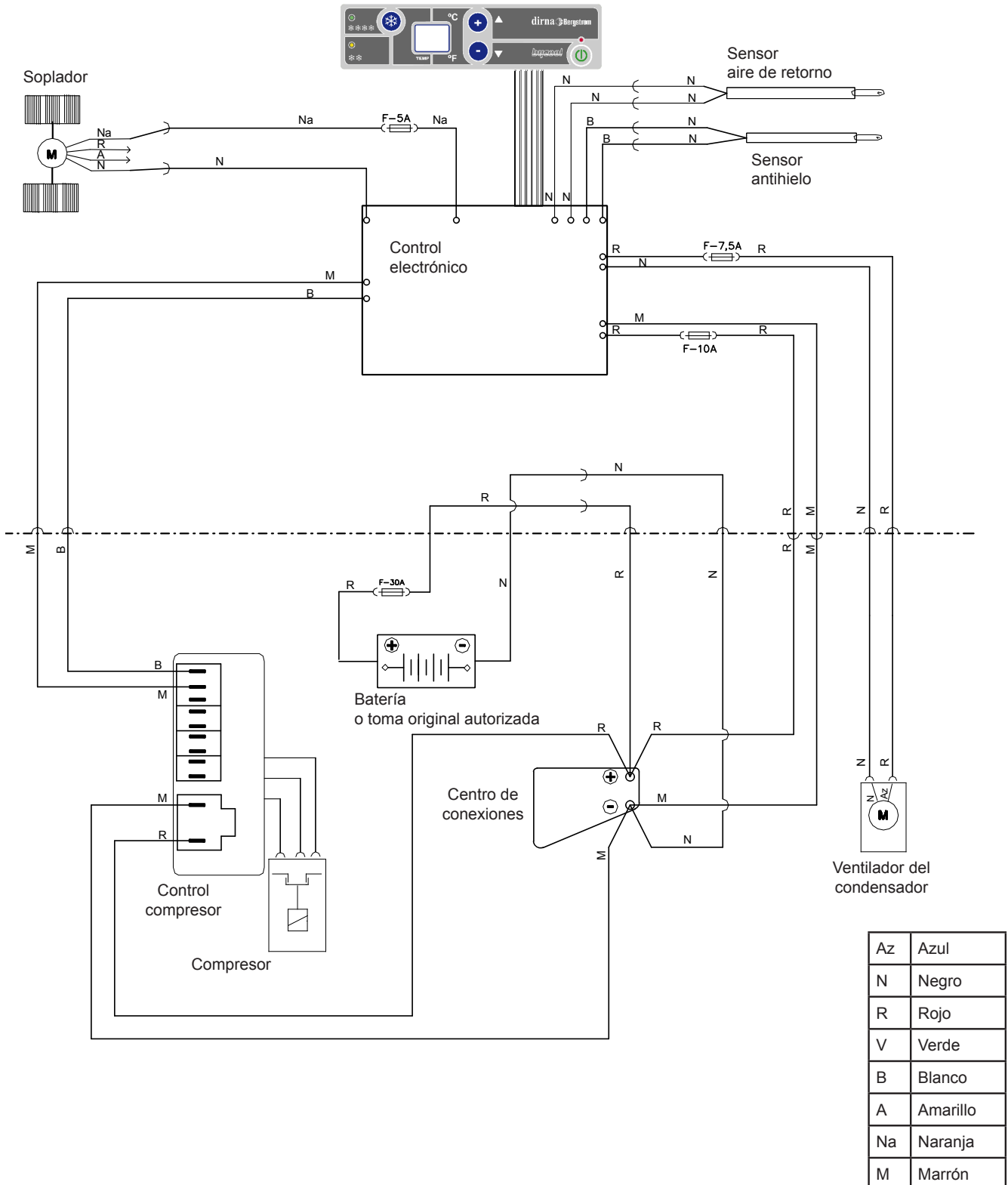




Esquema eléctrico

¡AVISO IMPORTANTE!

**Precaución** de no invertir las polaridades al conectar el equipo a la batería. Si esto sucediera la placa de mandos no se enciende y el equipo no funciona.




## Assembly Recommendations

- Before starting assembly, please read instructions and follow them during installation process.
- Use the adequate tools for each operation.

## Electricity

- Disconnect ignition key.
- Disconnect battery before starting assembly.
- Make sure electric components are securely connected, checking their correct fitting.

 **Caution:** The power cabling is not included in the standard assembly kit. Check availability of cabling as an accessory.

## Warning

**If the unit slants during assembly, wait for at least 60 minutes with the unit in horizontal position before starting it up.**

## Warning

When installing air conditioning equipment on roof, the upper cabin part must be protected with a cloth or a protective blanket to avoid possible scratches. When installing **LITE** on roof, take into account that, normally, cabins equipped with a hatch have a strong enough structure to hold equipment weight. However, if it is not the case and it is necessary to carry out a cut in the roof or, although it has a hatch, the material is not resistant enough (*if roof is made of fibre, plastic, etc...*), it is the installer who will have to decide, under his responsibility, if it is necessary to reinforce the roof to avoid possible deformations, breaks, water entries, etc., habilitating the means required to stop it from occurring.

## Tools

Torx wrenches set  
 Allen wrenches set  
 Open-jawed spanner 10, 13, 14  
 Scissors  
 Flexo-meter

## Related documentation

Mounting instructions	1002487616
User's guide	1001335089
Troubleshooting	1001335088
Parts list	1002487618
Warranty	220AA10017

## Symbology



Fragile





Beware of cuts!



Electrical hazard


## Warnings


 The installing personnel must have a sufficient training in vehicles air conditioning.

 **dirna Bergstrom s.l.** shall not be responsible for breakdowns or damages coming from an inadequate handling or installation of the equipment or from modifications and substitutions carried out without our express and written authorisation.

 **Equipment pre-charged with refrigerating gas. (Do not handle refrigerating gas circuit).**

 Please see product **warranty procedure** included in **Troubleshooting**.

 Please see equipment **User's Guide** for its correct functioning of the remote control and control panel.


 Once installation is finished, the following documents must be handed over to the user: **User's Guide, Warranty and Troubleshooting**.

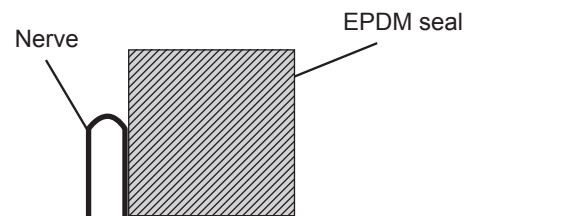
**1** Take down the hatch and the fastening elements, and hand them over to the customer.




**2** Attach the EPDM 30x25 seal around the hatch gap (see the details to cut the ends of the seal joint).



 **Caution:** The EPDM seal must be attached next to the ridge of the hatch gap.

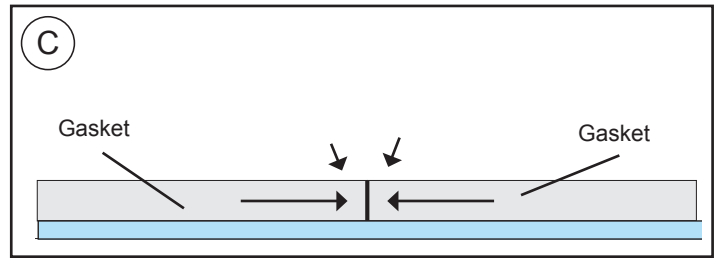
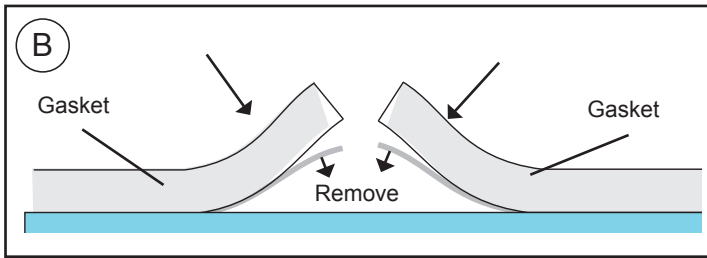
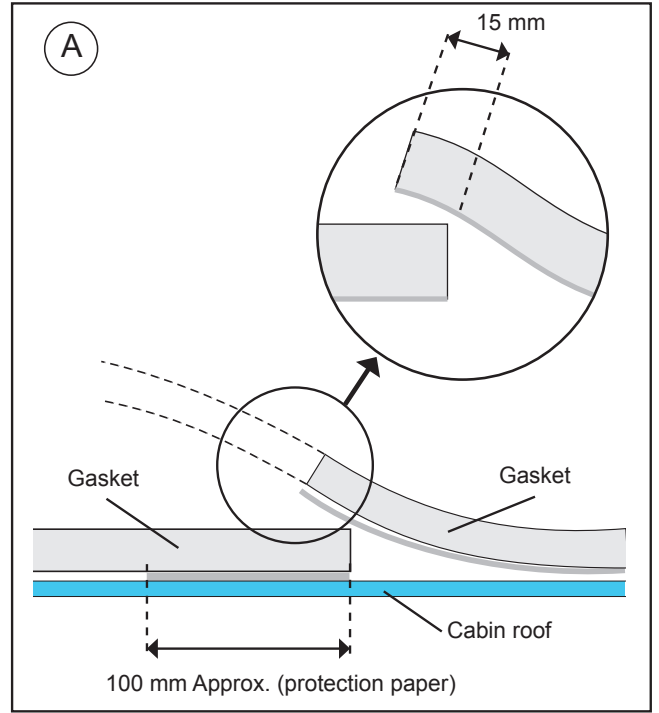


 **HOW TO CUT EPDM GASKET TO AVOID WATER FILTRATION INTO THE CABIN**

**A-** Glue gasket, keeping 100 mm of protection paper at each side.

**B-** Remove the two pieces of paper.

**C-** Glue by pressing both ends.



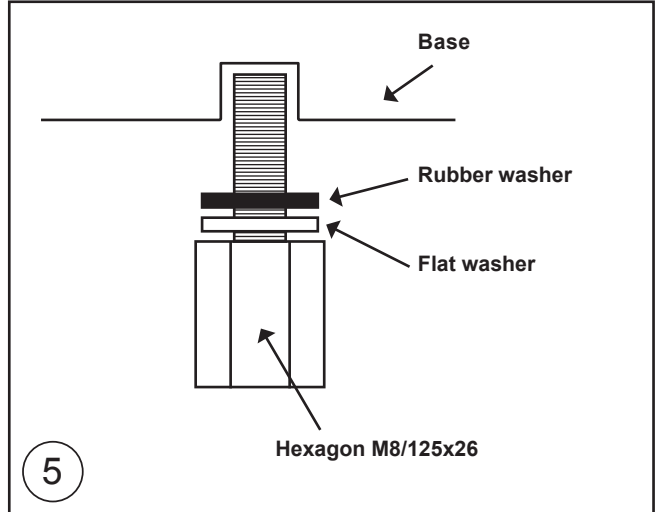
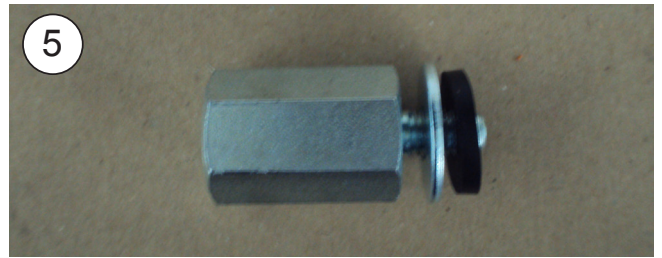
**3** Place supports between the upholstery and the roof as indicated.



**4** Position the LITE unit in the hatch gap in the indicated position.



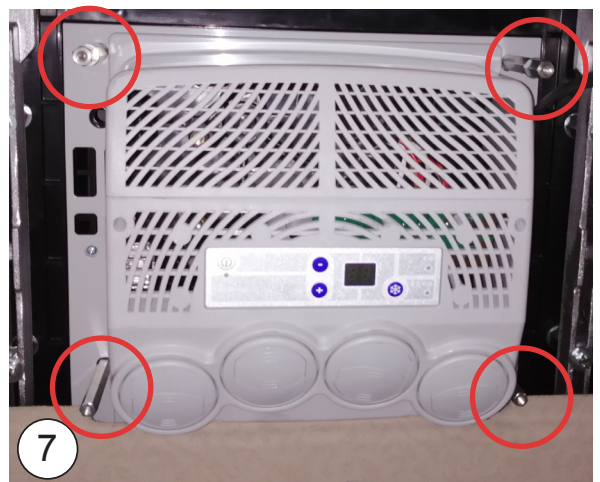
**5** Screw (4) M8/125x26 hexagons with rubber washer and flat washer in the base inserts, and tighten with a torque of  $12.7 \pm 10$  Nm.



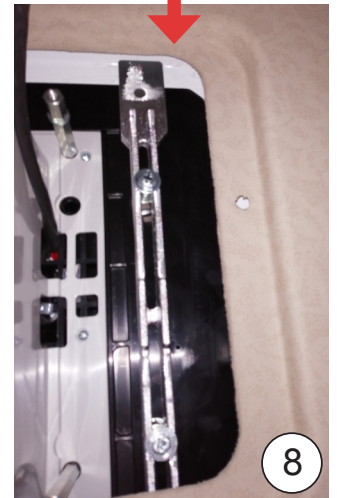
**6** Position the fastening supports with flat washer, grower washer and M8/125x45 screw, **without tightening**.




**7** Screw on (4) M6 L=98 hexagons with rubber washer and flat washer, and tighten with a torque of  $4.75 \pm 10\%$  Nm.



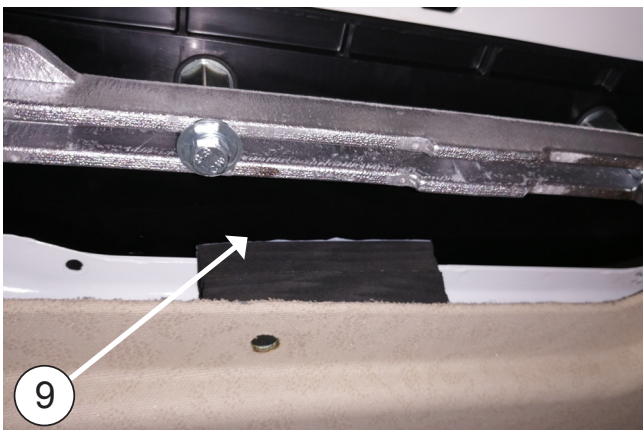
**8** Position the console and align the unit. Once aligned, remove the console and tighten the M8/125x45 screws until it comes up against the hexagons in order to secure the unit.



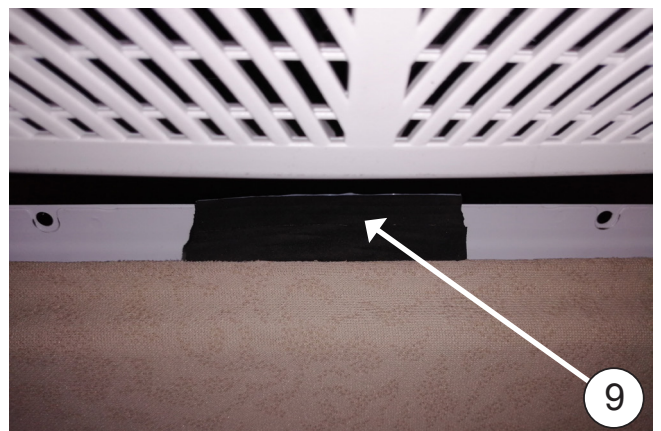
 **Caution:** Once aligned, it is very important to check on the inside that the condenser's air input grilles are not inside the seal, thus ensuring water cannot enter the cabin through them.

**9** Position EPDM seal plugs as indicated: between the roof and the upholstery on the side and front parts of the hatches.

SIDE PART

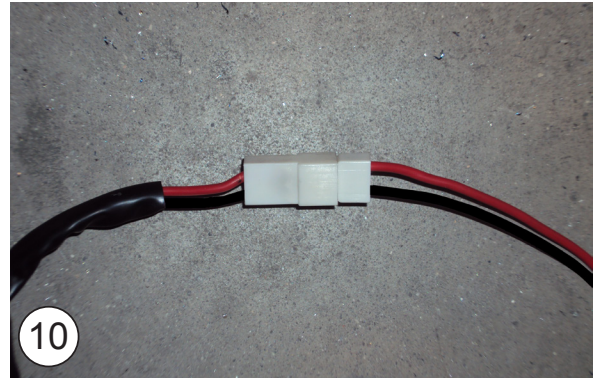


FRONT PART



- 10** Run power cables to the hatch and secure the supplied terminals on them, positioning the supplied 2-way box.

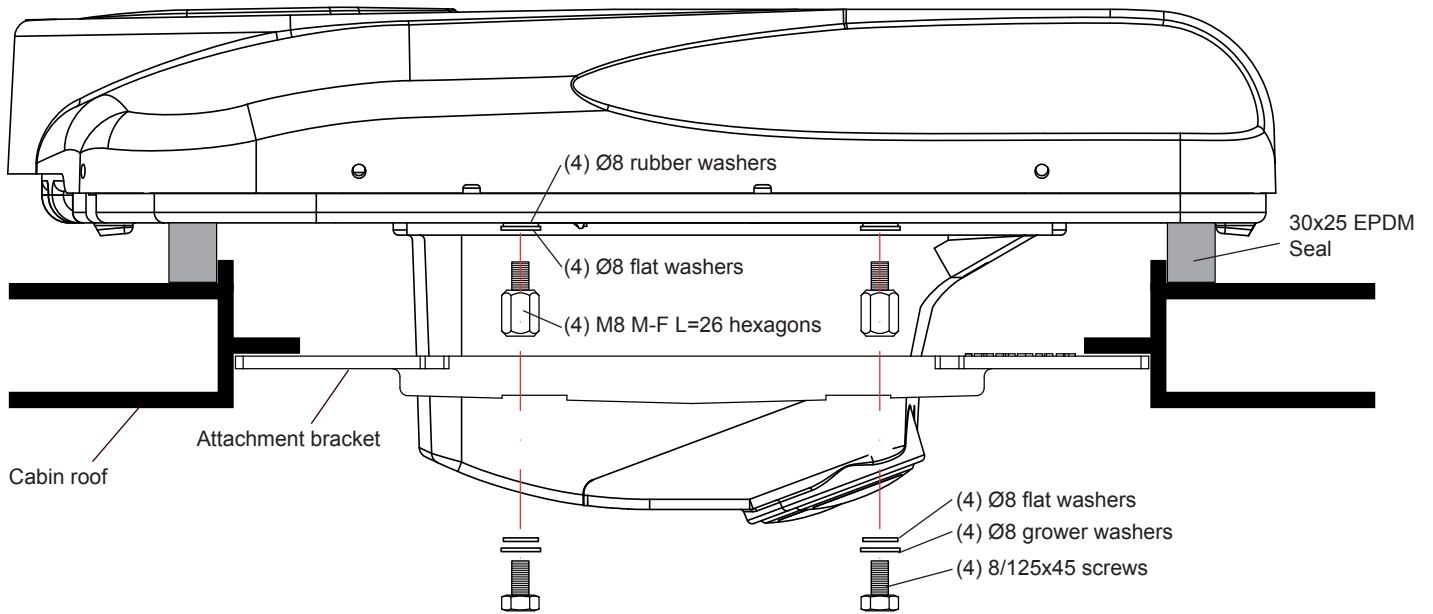
**Caution:** match the cables as indicated, R= (+) and B= (-).



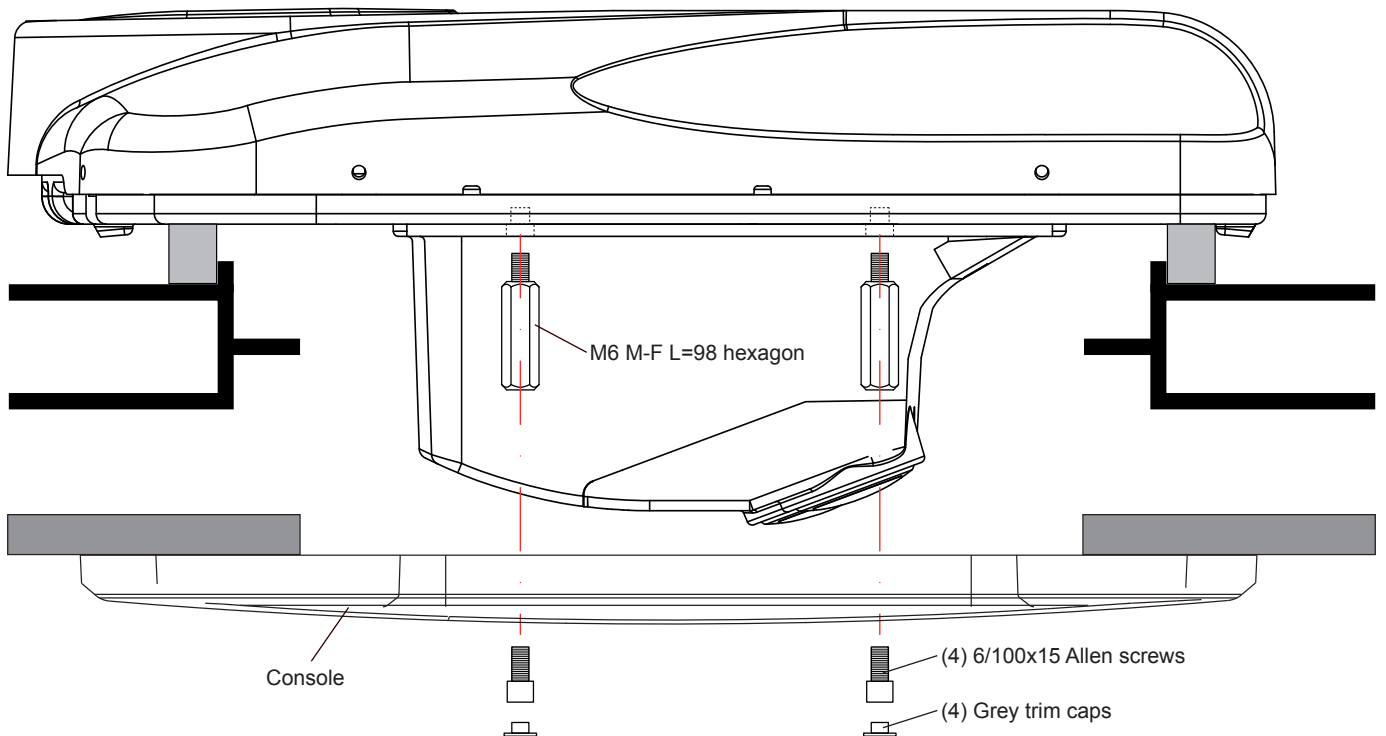
- 11** Position the console with (4) M6/100x15 Allen screws and (4) 10 mm grey plastic plugs.



### Exploded drawing to fixing brackets



### Exploded view to securing the console

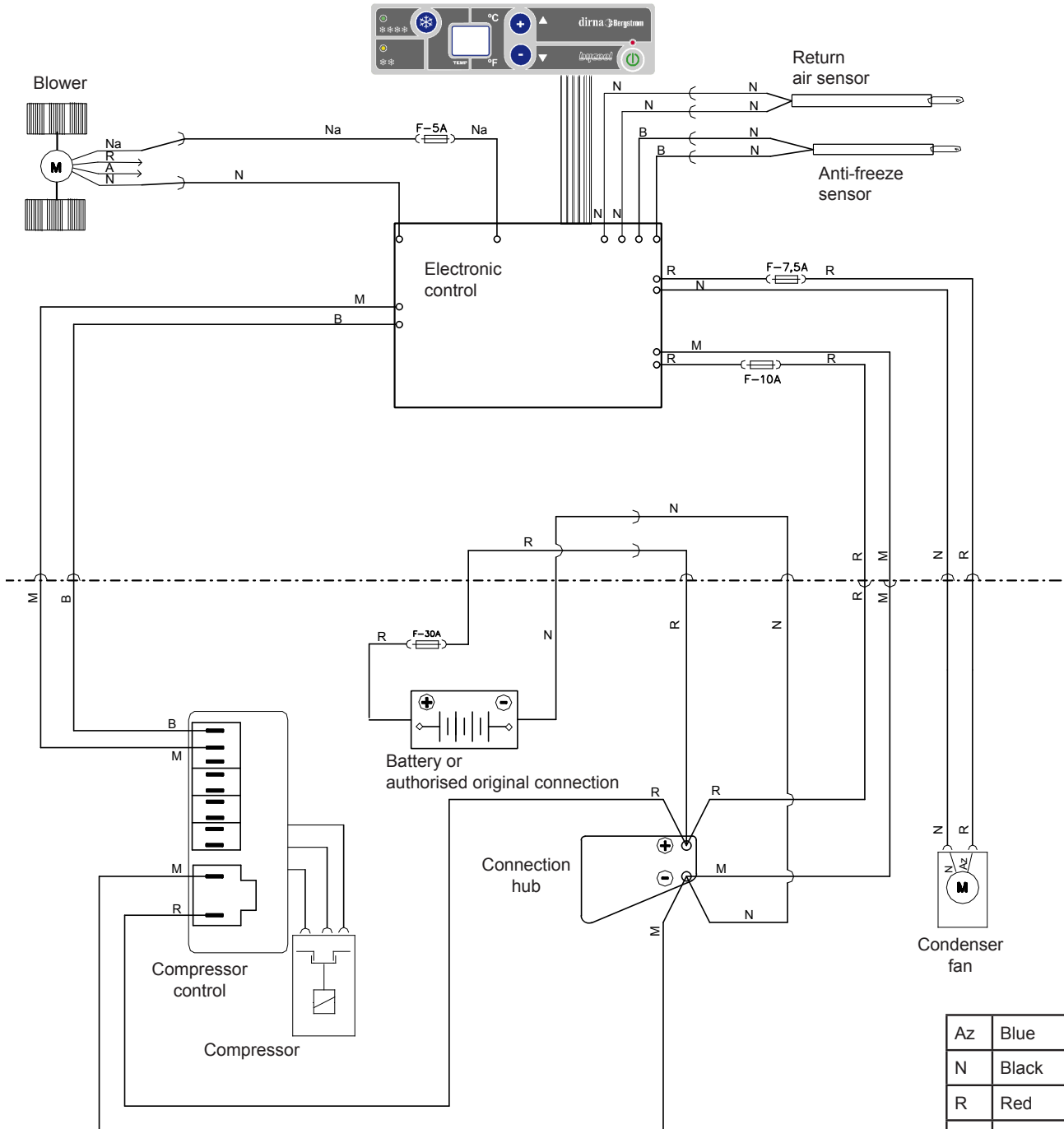




Wiring diagram

**IMPORTANT WARNING!**

**Take care** not to invert the polarities when connecting the unit to the battery. If this happens, the control plate does not come on and the unit does not work.




Az	Blue
N	Black
R	Red
V	Green
B	White
A	Yellow
Na	Orange
M	Brown

## Recommandations Pour Le Montage

- Avant de commencer le montage de l'appareil, prière de lire les instructions et de les suivre attentivement.
- Utiliser les outils convenant à chaque opération.

## Electricity

- Déconnecter la clé de contact.
- Déconnecter la batterie avant de commencer le montage.
- Vérifier le câblage des composants électriques et leur correcte installation.

 **Attention:** Le câblage d'alimentation n'est pas inclus dans le kit de montage standard. Consulter la disponibilité de câble comme accessoire.

## Attention

**Si pendant le montage l'équipement est incliné, il faudra attendre au moins 60 minutes avant de le mettre en marche une fois qu'il aura été remis sur sa position horizontale.**

## Attention

Lors de l'installation de l'appareil d'air conditionné sur le toit, il faudra protéger la partie supérieure de la cabine avec un linge ou une couverture de protection afin d'éviter les éventuelles égratignures.

Durant l'installation du **LITE**, tenir compte du fait que normalement les cabines pourvues d'écoutille possède une structure suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil. Cependant, si ce n'est pas le cas et qu'il est nécessaire de découper le toit ou même si disposant d'écoutille, la structure n'est pas suffisamment rigide (si elle était en fibre, plastique, etc.) il appartiendra à l'installateur de décider s'il faut renforcer le toit pour éviter toute déformation, rupture ou voie d'eau, etc., et prendre les mesures nécessaires à cet effet.

## Outils

Jeu de clés Torx  
 Jeu de clés Allen  
 Clé fixe 10, 13, 14  
 Ciseaux  
 Mètre

## Documentation associée

Instructions de montage	1002487616
Guide de l'utilisateur	1001335089
Solution des problèmes	1001335088
Liste de recharges	1002487618
Garantie	220AA10017

## Symbologie



Fragile



Attention aux coupures !



Risque électrique

## Garantie



L'installateur devra posséder la formation pertinente en air conditionné sur véhicules.



**dirna Bergstrom, s.l.**, ne sera pas responsable des dommages ou des bris dérivés d'une installation ou d'une manipulation incorrecte ni des modifications réalisées sans autorisation expresse par écrit.



**Appareil pré-chargé de gaz réfrigérant. (Ne pas manipuler le circuit de gaz réfrigérant).**



Voir la **procédure de garantie** du produit au **Diagnostic de problèmes**.



Voir le **Guide de l'Usager** de l'appareil pour le fonctionnement correcte de la télécommande et du tableau de commande.




Après l'installation, vous devez fournir à l'utilisateur: Manuel d'utilisation, garantie et diagnostic de pannes.

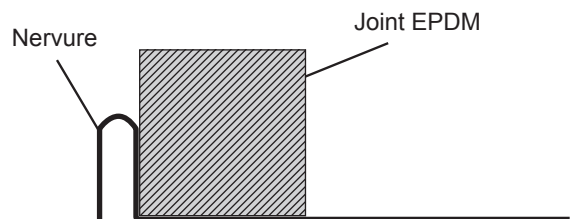
**1** Démontez l'écoutille et les éléments de fixation et les remettre au client.



**2** Collez le joint EPDM 30x25 autour du creux de l'écoutille (suivre le détail pour couper les bords fins d'union du joint).

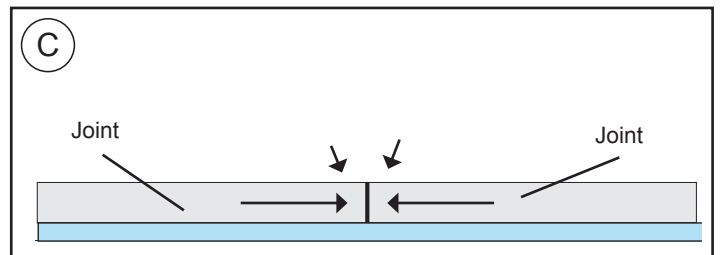
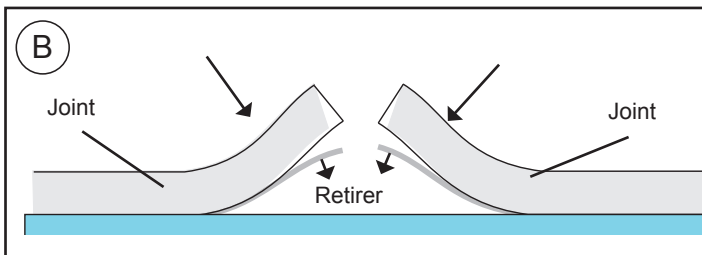
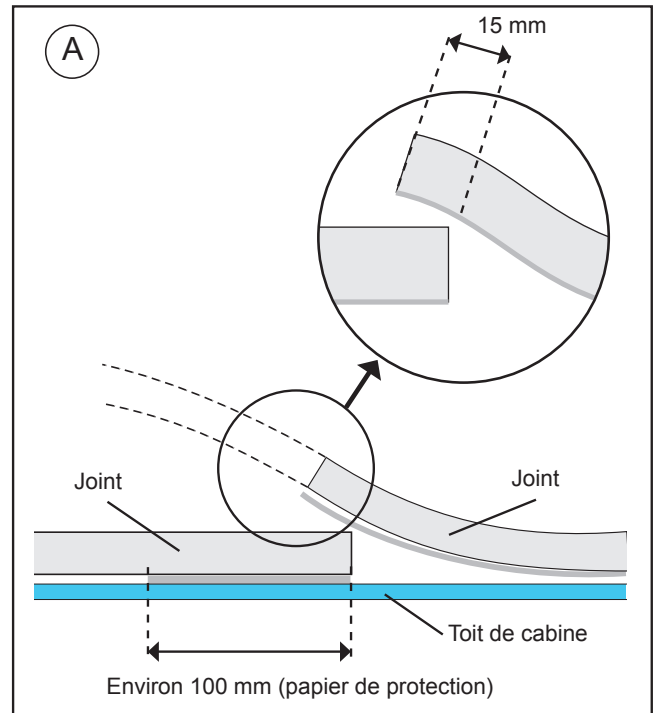


 **Attention :** le joint EPDM doit être collé à la partie saillante du creux de l'écoutille.



**COMMENT COUPER LE JOINT EPDM POUR A EVITER LES FILTRATIONS DANS LA CABINE**

- A- Coller le joint en maintenant une protection en papier de 100 mm de chaque côté.
- B- Retirer les deux morceaux de papier.
- C- Coller en faisant pression sur les deux extrémités.



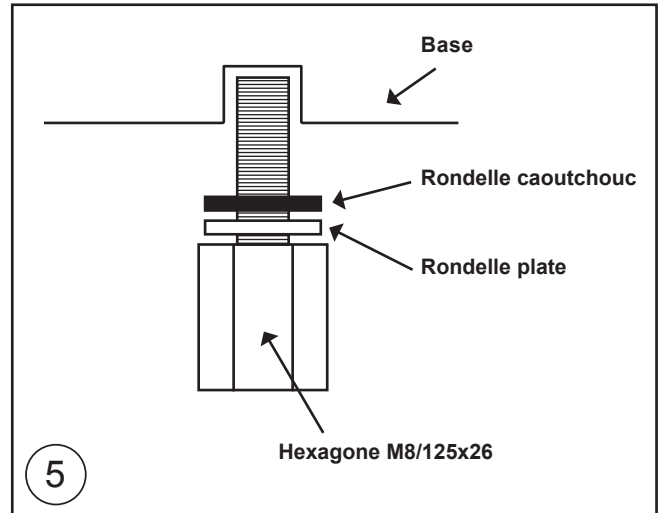
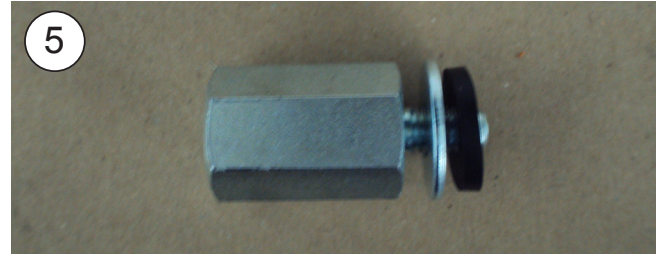
- 3** Placer les supports entre la tapisserie et le toit, tel que cela est indiqué.



- 4** Placer l'équipement LITE dans le creux de l'écouille dans la position indiquée.



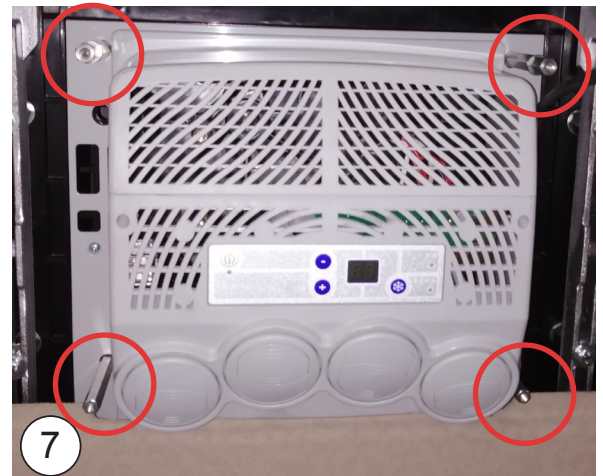
- 5** Visser (4) hexagones M8/125x26 avec une rondelle en caoutchouc et une rondelle à surface large dans les inserts de la base et appliquer un couple de serrage de  $12,7 \pm 10$  Nm.



- 6** Placer les supports de fixation avec une rondelle plate, une rondelle grower et une vis M8/125x45 **sans serrer**.




- 7** Visser (4) hexagones M6 L=98 avec une rondelle en caoutchouc et une rondelle plate et serrer avec un couple de serrage de  $4,75 \pm 10\%$  Nm.



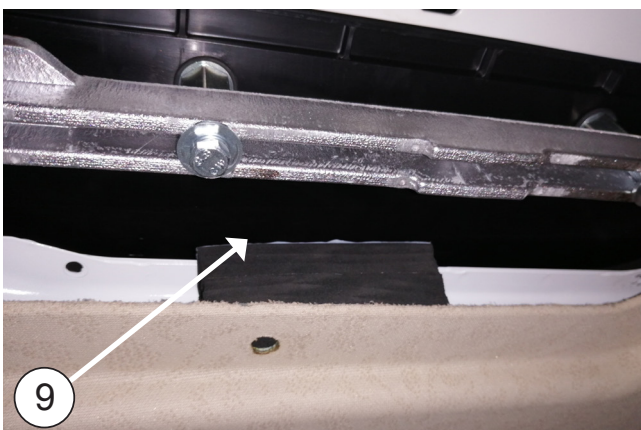
- 8** Présenter la console et centrer l'équipement. Une fois centré, retirer la console et serrer les vis M8/125x45 jusqu'à atteindre la butée des hexagones pour fixer l'équipement.



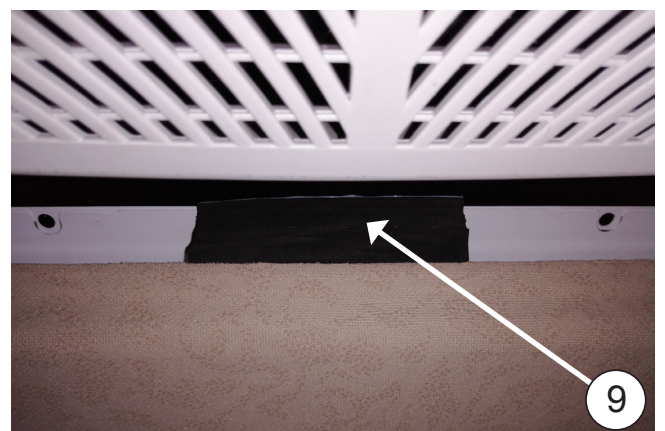
 **Attention :** il est très important de vérifier par la partie intérieure que les grilles d'entrée d'air du condenseur ne restent pas à l'intérieur du joint après avoir centré l'équipement, afin d'éviter l'entrée d'eau dans la cabine à travers ces dernières.

- 9** Placer le joint EPDM tel que cela est indiqué : entre le toit et la tapisserie dans les parties latérales et la partie avant des écoutilles.

PARTIE LATÉRALE

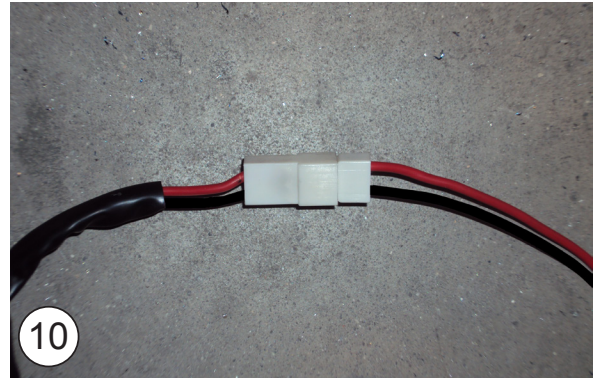


PARTIE AVANT



**10** Porter les câbles d'alimentation jusqu'à l'écouille et agraffer ces derniers aux terminaux fournis et placer le boîtier à 2 voies fourni.

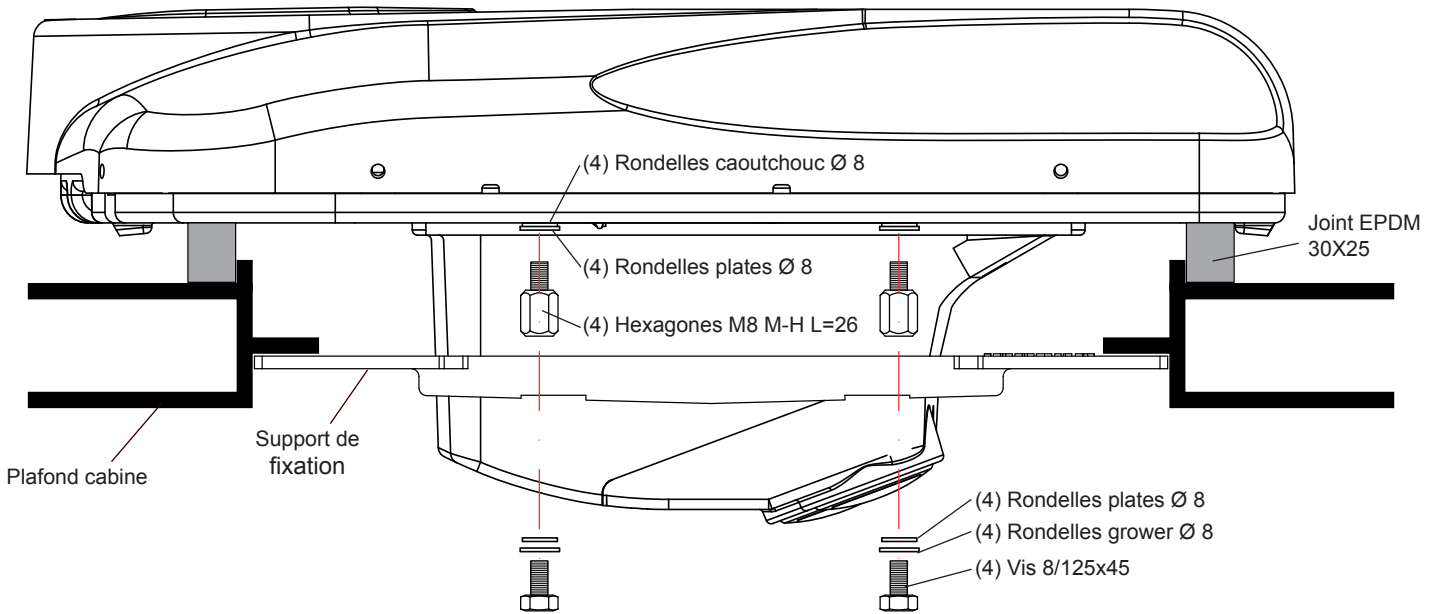
**Attention** : faire coïncider les câbles tel que cela est indiqué R= (+) et N= (-).



**11** Placer la console avec (4) vis M6/100x15 allen et (4) bouchons 10 mm en plastique gris.



### Vue éclatée jusqu'à la fixation des supports



### Vue éclatée jusqu'à la fixation de console

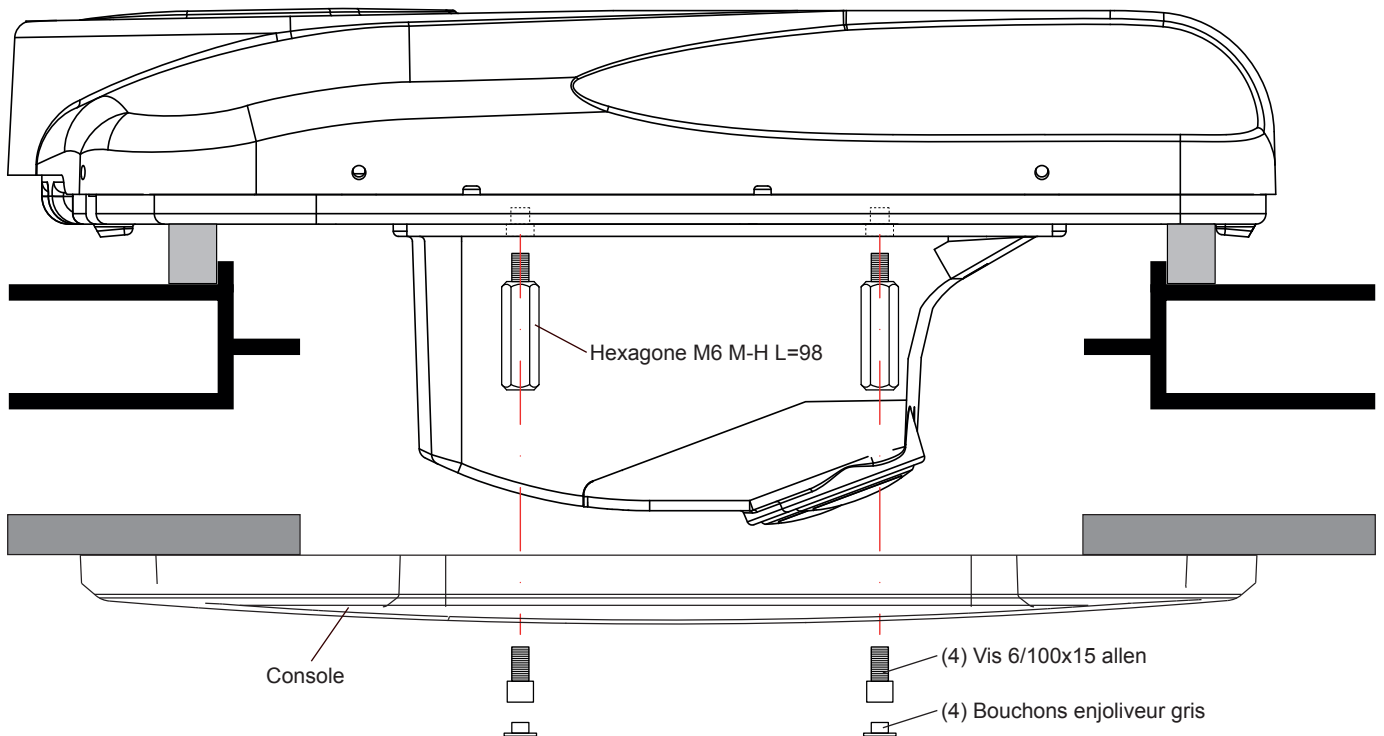
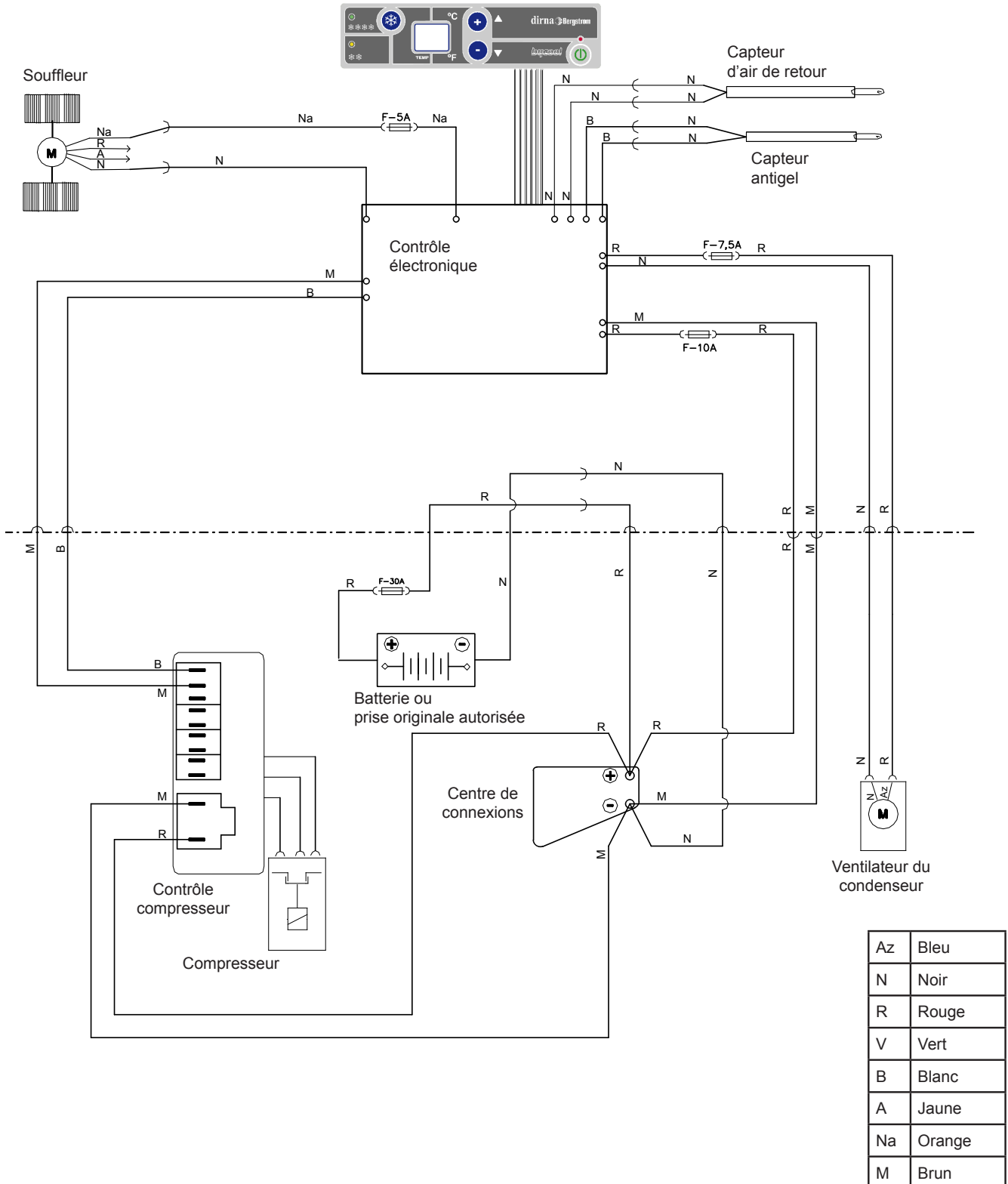




Schéma électrique

AVIS IMPORTANT !

**Attention** de ne pas inverser les polarités au moment de connecter l'équipement à la batterie. Si cela se produisait, la plaque de commande ne s'allumerait pas et l'équipement ne fonctionnerait pas.




### Empfehlungen Zur montage

- Vor und während der Montage bitte diese Anweisungen lesen und beachten.
- Benutzen Sie für jeden Arbeitsschritt die geeigneten Werkzeuge.

### Elektrizität

- Zündschlüssel abziehen.
- Vor Montagebeginn die Batterie abklemmen.
- Den ordnungsgemäßen Anschluss und die korrekte Installation der Elektrokomponenten überprüfen.

 **Achtung:** Das Netzkabel ist nicht im Standard-Montageset eingeschlossen. Die Verfügbarkeit des Kabels als Zubehör nachfragen.

### **Achtung**

**Sollte sich das Gerät während der Montage neigen, muss man mindestens 60 Minuten warten, nachdem es wieder in die horizontale Lage gebracht wurde, um es wieder einzuschalten.**

### **Achtung**

Wird die Klimaanlage im Kabinendach installiert, muss der obere Teil der Kabine mit einem Tuch oder einer Decke gegen eventuelle Kratzer geschützt werden. Bei der Installation der **LITE** auf dem Kabinendach muss darauf geachtet werden, dass mit Luken ausgestattete Kabinen über eine ausreichend stabile Struktur verfügen, um das Gewicht des Geräts stand zu halten. Sollte das Fahrzeug über keine Luke verfügen und sollte es notwendig sein, das Kabinendach aufzuschneiden, bzw. sollte die vorhandene Struktur nicht ausreichend stabil sein (z.B. wenn sie aus Faser, Kunststoff usw. hergestellt ist), obliegt es dem Installateur zu entscheiden, ob das Kabinendach zur Vermeidung von Verformungen, Brüchen, undichten Stellen usw. verstärkt werden muss, und die hierfür notwendigen Mittel bereit zu stellen.




### Werkzeuge

- Torx-Schraubenschlüssel
- Inbusschraubenschlüssel
- 10er, 13er, 14er Schraubenschlüssel
- Schere
- Metermaß







### Zugehörige Dokumentation

Montageanweisungen	1002487616
Benutzerleitfaden	1001335089
Fehlerdiagnose	1001335088
Ersatzteilliste	1002487618
Garantie	220AA10017

### Symbologie

-  Fragile
-  Attention aux coupures !
-  Risque électrique

### **Warnhinweise**


-  Der Installateur muss im Bereich Fahrzeug-Klimaanlagen ausreichend geschult sein.
-  **dirna Bergstrom, s.l.** übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Brüche aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Installation oder Bedienung des Geräts oder den Austausch von Teilen bzw. Umbauten, die ohne die erforderliche schriftliche Genehmigung durchgeführt wurden.
-  **Mit Kältemittel vorgefülltes Gerät. (Kältemittelkreislauf nicht manipulieren).**
-  Siehe **Garantieverfahren** des Produkts in der **Fehlerdiagnose**.
-  Siehe **Benutzerleitfaden** des Geräts für den ordnungsgemäßen Betrieb der Fernbedienung und des Bedienfelds.
-  Die folgenden Unterlagen müssen dem Benutzer nach der Installation ausgehändigt werden: **Benutzerleitfaden, Garantie und Fehlerdiagnose.**

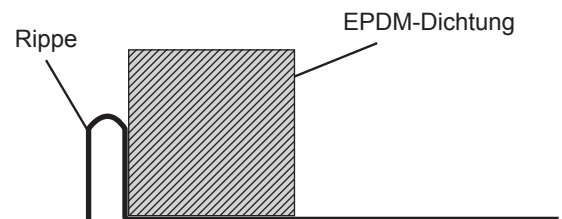
**1** Luke und Befestigungselemente ausbauen und diese dem Kunden aushändigen.



**2** EPDM-Dichtung 30x25 um die Lukenöffnung herum kleben (siehe Detailzeichnung für das Zurechtschneiden der äußeren Fugenränder der Dichtung).



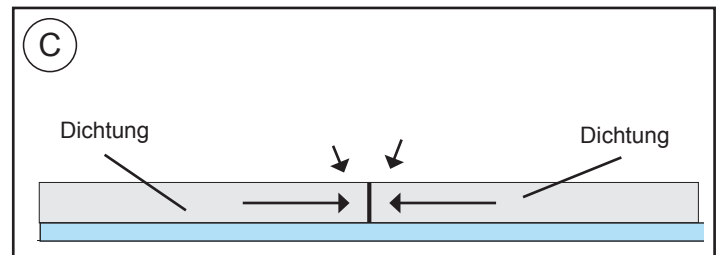
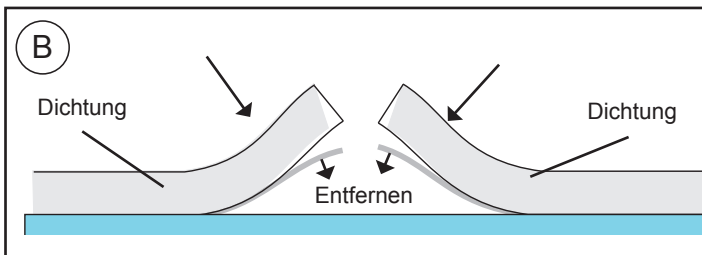
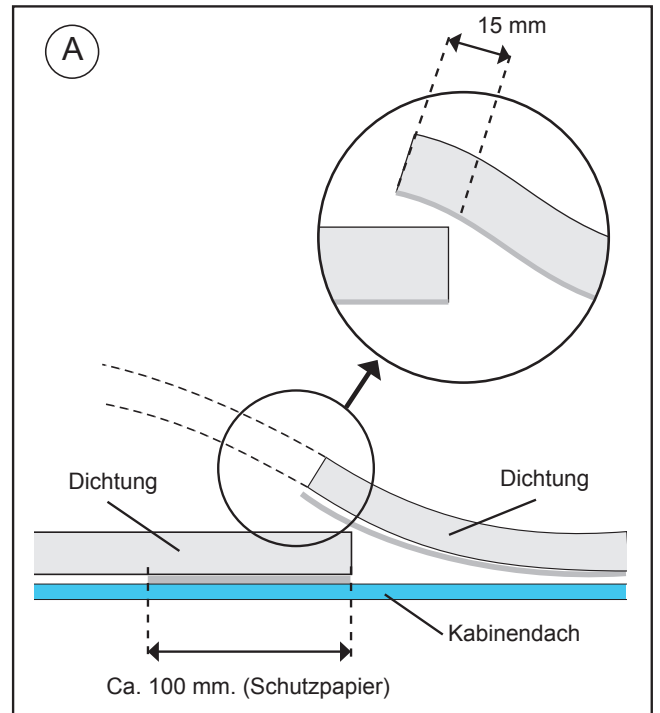
 **Achtung:** Die EPDM-Dichtung muss am Vorsprung der Lukenaussparung angeklebt sein.





**WIE DIE EPDM-DICHTUNG GESCHNITTEN A WIRD, UM WASSERUNDICHTIGKEITEN IN DIE KABINE ZU VERMEIDEN**

- A-** Dichtung aufkleben und dabei einen Papierschutz von 100 mm auf jeder Seite beibehalten.
- B-** Die zwei Papierstücke entfernen.
- C-** Unter Anpressen beider Enden aufkleben.



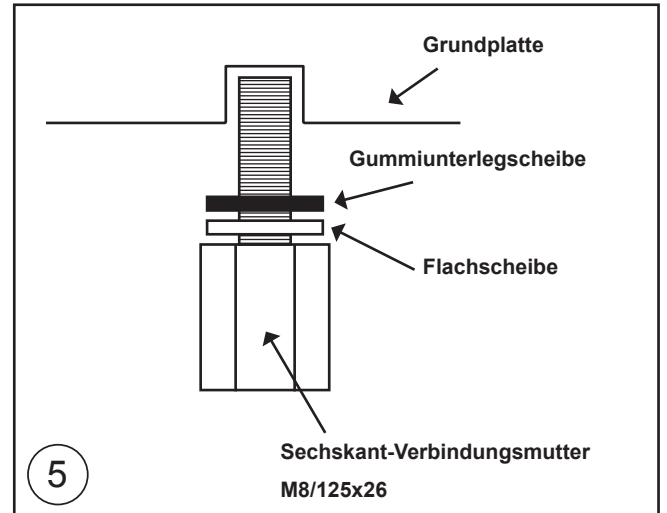
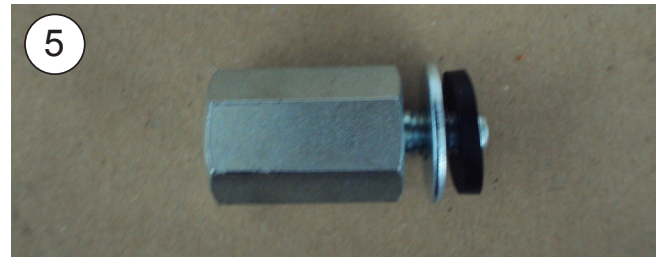
**3** Halterungen wie gezeigt zwischen Verkleidung und Dach schieben.



**4** LITE-Gerät in der angegebenen Position in der Lukenausparung positionieren.



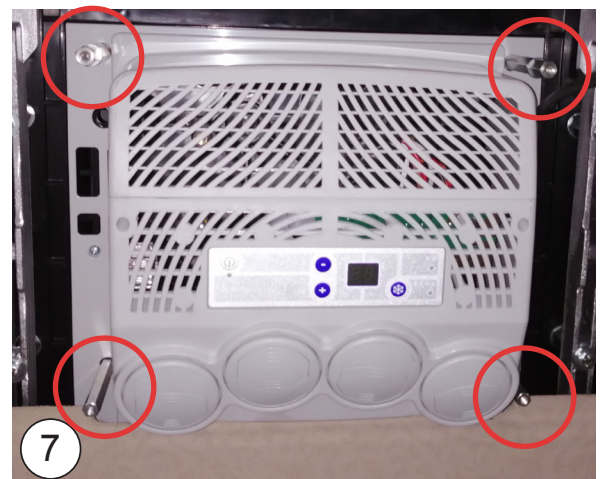
- 5** (4) Sechskant-Abstandshalter M8/125x26 mit Gummi-Unterlegscheibe und Flachscheibe in die Einsätze der Grundplatte schrauben und auf  $12,7 \pm 10$  Nm anziehen.



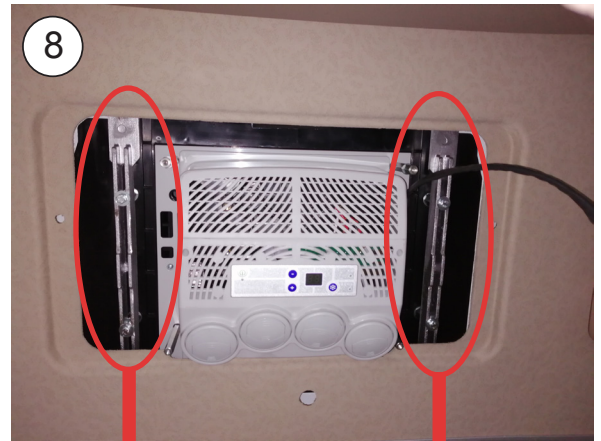
- 6** Befestigungshalterungen mit Flachscheibe, Federring und Schraube M8/125x45 einsetzen ohne anzuziehen.




- 7** (4) Sechskant-Abstandshalter M6 L=98 mit Gummi-Unterlegscheibe und Flachscheibe einschrauben und auf  $4,75 \pm 10\%$  Nm anziehen.



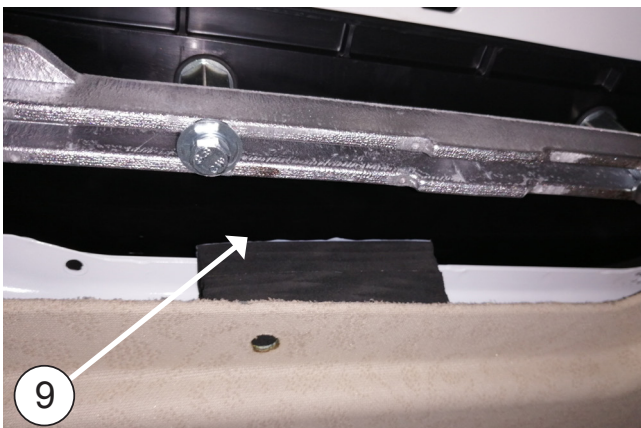
**8** Konsole auflegen und Gerät zentrieren. Nach dem Zentrieren Konsole entfernen und Schrauben M8/125x45 bis zum Anschlag an die Sechskant-Abstandshalter anziehen, um das Gerät zu befestigen.



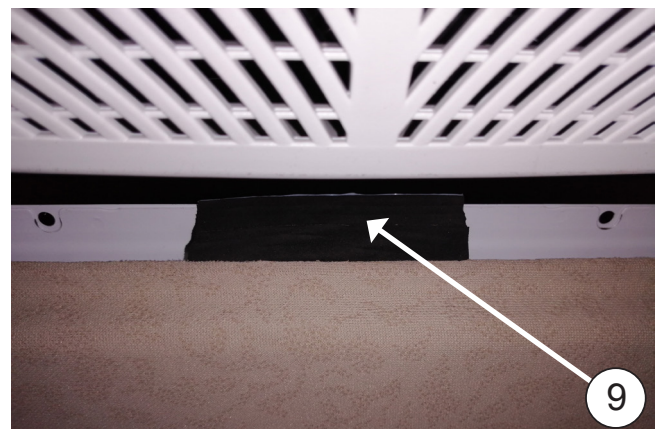
 **Achtung: Unbedingt von innen sicherstellen, dass die Lufteintrittsgitter des Kondensators nach dem Zentrieren des Geräts nicht von der Dichtung verdeckt werden, damit kein Wasser in die Kabine gelangen kann.**

**9** Stücke der EPDM-Dichtung wie gezeigt zwischen Dach und Verkleidung seitlich und vorne an der Luke anbringen.

SEITLICH

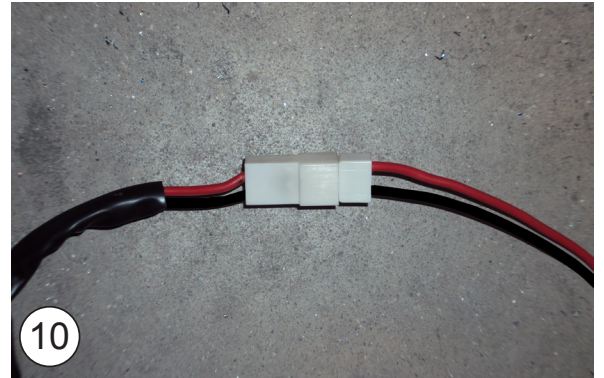


VORNE



**10** Netzkabel zur Luke führen, die mitgelieferten Kabelschuhe daran heften und den mitgelieferten 2-Wege-Kasten anbringen.

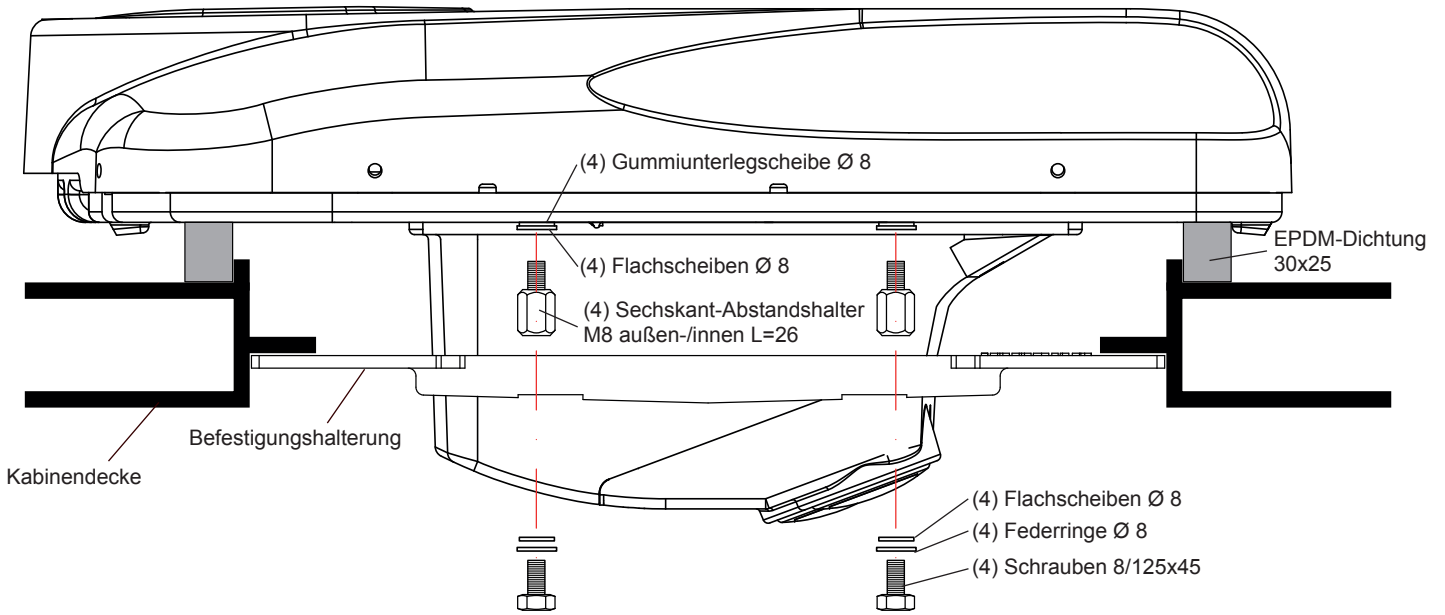
**Achtung:** Die Kabel müssen wie angegeben übereinstimmen: R= (+) und S= (-).



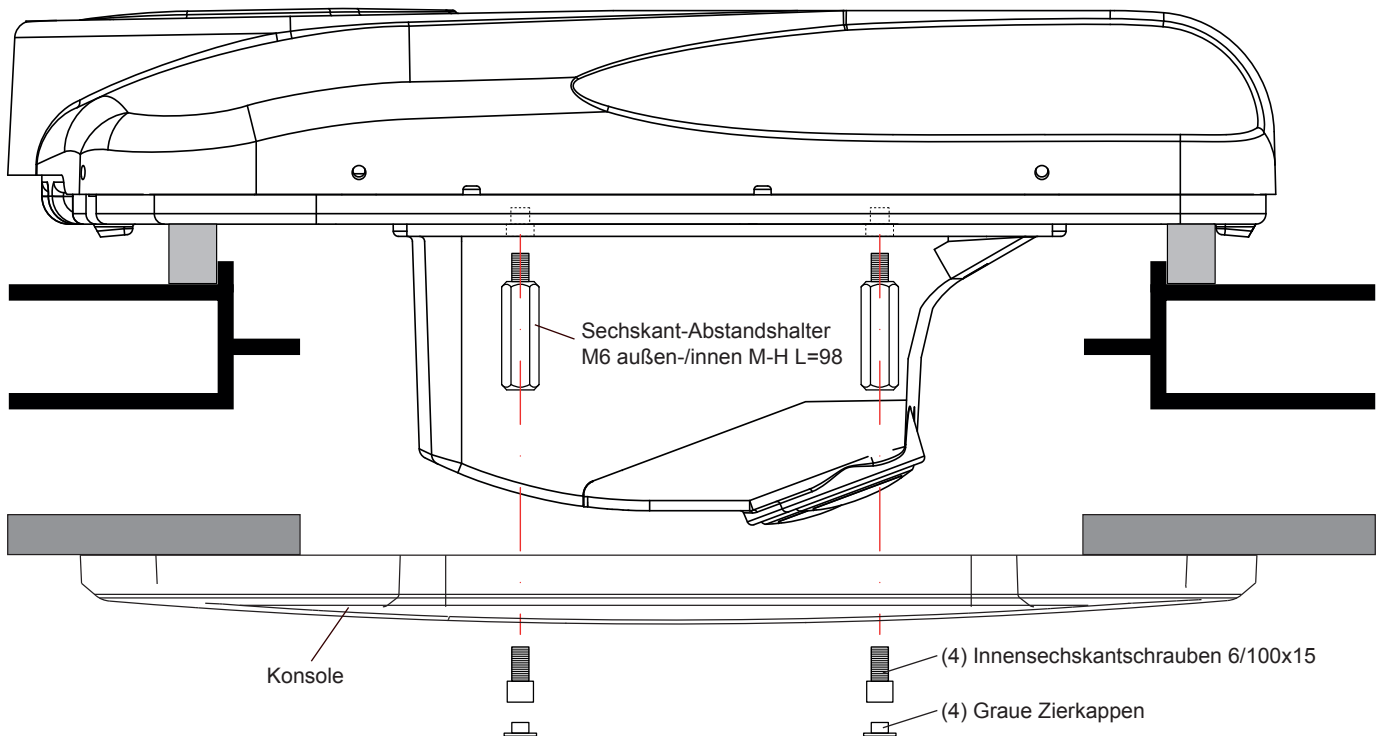
**11** Konsole mit (4) Innensechskantschrauben M6/100x15 und (4) grauen Kunststoffkappen 10 mm anbringen.



**Explosionsansicht bis zur befestigung der halterungen**



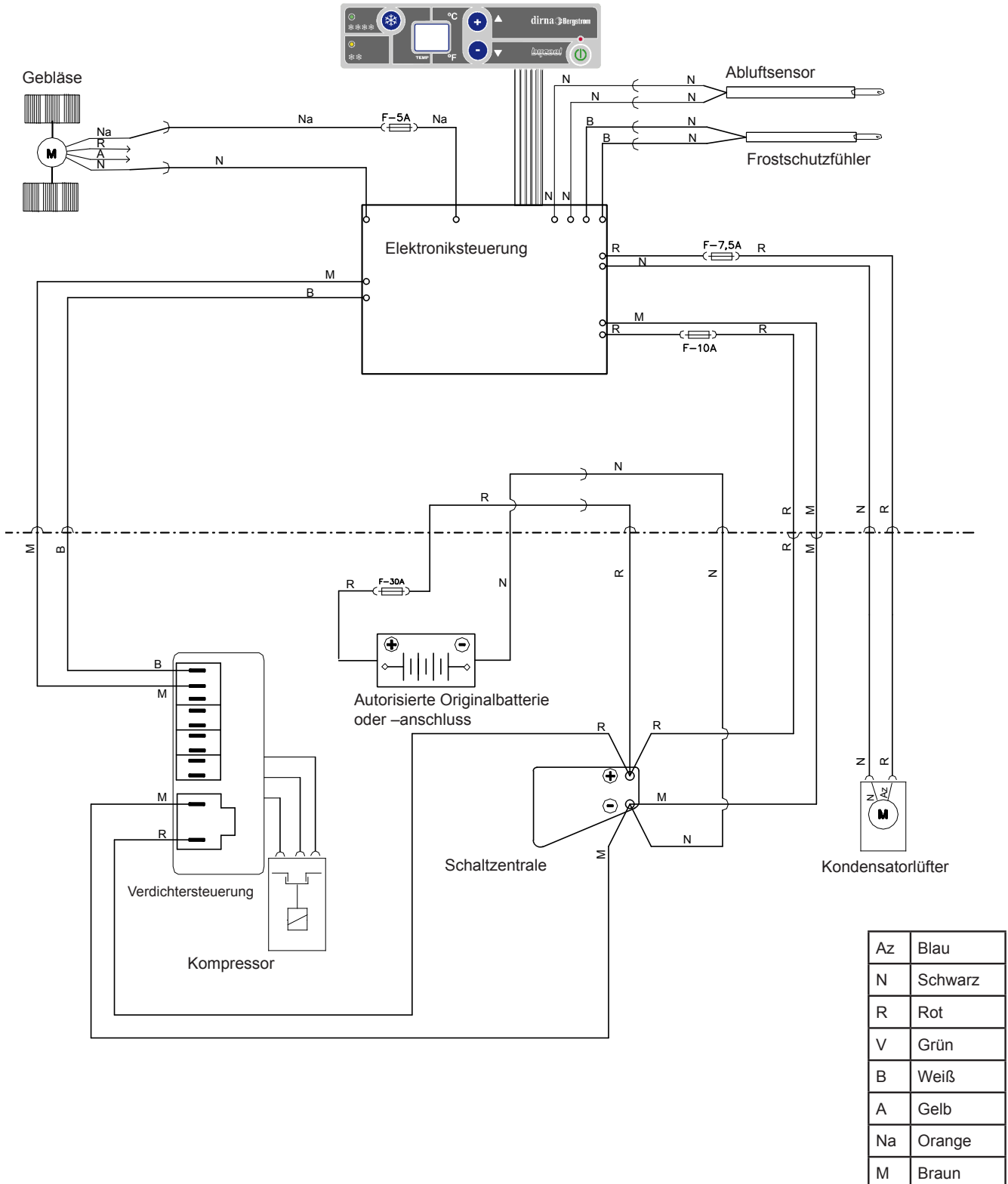
**Seitliche explosionsansicht bis zur befestigung der konsolen**





**WICHTIGER HINWEIS!**

**Achtung:** Die Polaritäten beim Anschluss des Geräts an die Batterie nicht invertieren. Ist dies der Fall, schaltet sich die Bedientafel nicht ein und das Gerät funktioniert nicht.




## Suggerimenti per il montaggio

- Prima di cominciare il montaggio, leggere attentamente le istruzioni e rispettarle nel corso dello stesso.
- Usare gli attrezzi più adatti ad ogni operazione.

## Elettricità

- Scollegare la chiave di contatto.
- Scollegare la batteria prima di cominciare il montaggio.
- Assicurarsi di avere effettuato correttamente l'installazione e il collegamento dei componenti elettrici.

 **Attenzione:** Il cablaggio alimentazione non è compreso nel kit di montaggio standard. Consultare la disponibilità del cablaggio quale accessorio.

## Attenzione

**Se durante il montaggio si inclina l'impianto, prima di rimetterlo in funzione occorre attendere almeno 60 minuti dal momento in cui è di nuovo in posizione orizzontale.**

## Attenzione

Quando si installa l'impianto di aria condizionata sul tettuccio, bisogna proteggere la parte superiore della cabina con uno straccio o una coperta per evitare eventuali graffi. Per l'installazione del **LITE**, tenere presente che normalmente le cabine munite di oblò dispongono di una struttura abbastanza solida per sostenere il peso dell'impianto. Tuttavia, se così non fosse e se fosse necessario tagliare il tettuccio, o se in presenza di oblò la struttura non fosse abbastanza rigida (se fosse di fibra, plastica, ecc.), è responsabilità dell'installatore decidere se occorre rinforzare il tettuccio per evitare qualsiasi deformazione, rottura o penetrazione d'acqua, ecc., prendendo le misure necessarie per evitarlo.

## Attrezzi

Kit di chiavi Torx  
 Kit di chiavi Allen  
 Chiave fissa 10, 13, 14  
 Forbici  
 Metro a nastro

## Documenti correlati

Istruzioni di montaggio	1002487616
Guida dell'utente	1001335089
Soluzione dei problemi	1001335088
Elenco ricambi	1002487618
Garanzia	220AA10017

## Simbologia



Fragile





Attenzione alle mani




Tensione elettrica pericolosa

## Avvertenze


 L'installatore deve essere in possesso della formazione necessaria in materia di aria condizionata per veicoli.

 **dirna Bergstrom, s.l.** declina ogni responsabilità per danni o rotture derivanti dall'errata installazione o dall'errato uso dell'impianto o da sostituzioni o modifiche effettuate senza la necessaria autorizzazione per iscritto.

 **Impianto precaricato con gas refrigerante. (Non manomettere il circuito di gas refrigerante).**

 Vedi la **procedura di garanzia** del prodotto in **Diagnosi dei problemi**.

 Vedi la **Guida dell'utente** dell'impianto per il corretto funzionamento del telecomando e del pannello di controllo.

 I seguenti documenti devono essere consegnati all'utente una volta conclusa l'installazione: **Guida dell'utente, Garanzia e Diagnosi dei problemi**.

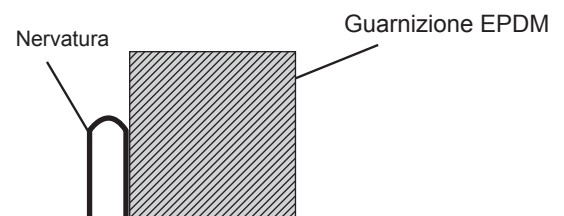
- 1** Smontare il coperchio del tettuccio apribile e gli elementi di fissaggio e consegnarli al cliente.




- 2** Incollare la guarnizione EPDM 30x25 intorno al vano del tettuccio apribile (vedi il particolare per tagliare i bordi finali di attacco della guarnizione).



**Attenzione:** la guarnizione EPDM deve essere incollata sulla sporgenza perimetrale del vano del tettuccio apribile.

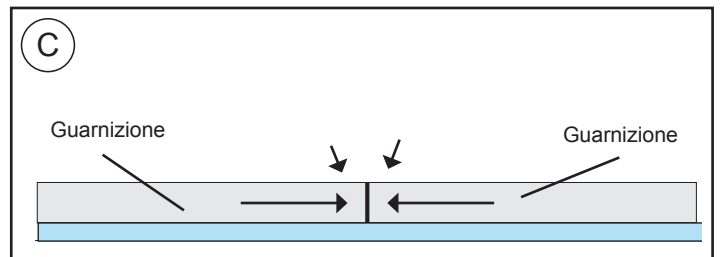
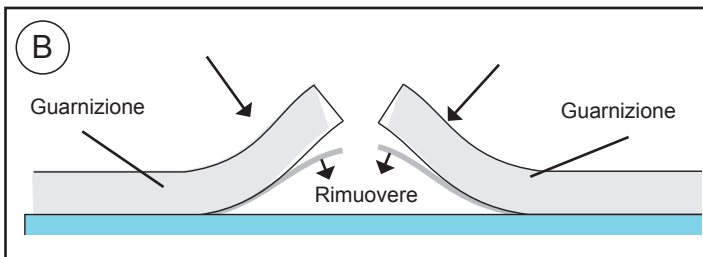
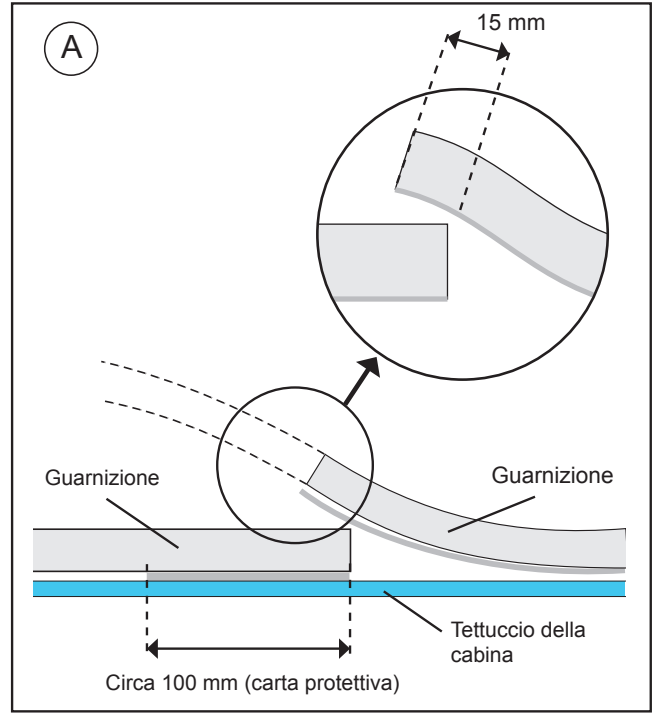


 **COME TAGLIARE LA GUARNIZIONE EPDM PER EVITARE INFILTRAZIONI NELLA CABINA**

**A-** Incollare la guarnizione mantenendo una protezione di carta di 100 mm su ogni lato.

**B-** Rimuovere i due pezzi di carta.

**C-** Incollare premendo su entrambe le estremità.



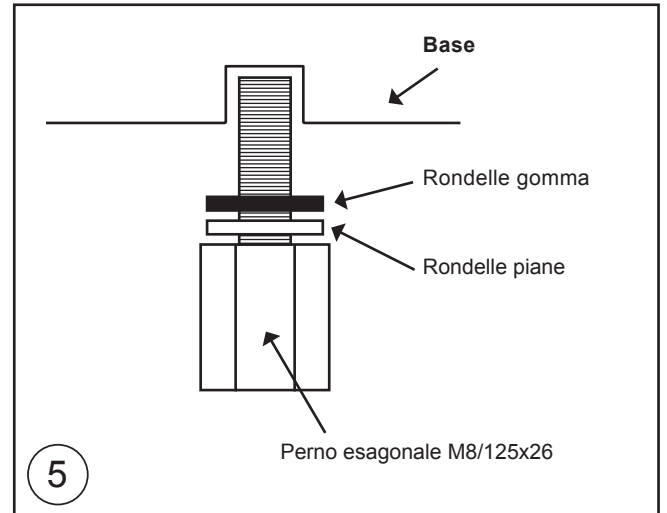
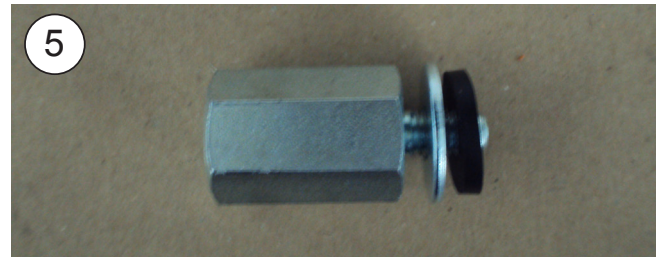
**3** Inserire i supporti tra la tappezzeria e il tettuccio come indicato.



**4** Inserire l'impianto LITE nel vano del tettuccio apribile nella posizione indicata.



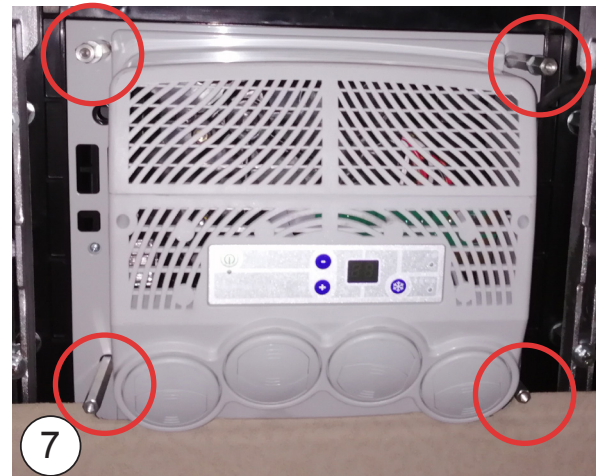
- 5** Avvitare (4) perni esagonali M8/125x26 con rondella di gomma e rondella piana negli inserti della base e stringere con una coppia di serraggio di  $12,7 \pm 10$  Nm.



- 6** Inserire i supporti di fissaggio con rondella piana, rondella grower e vite M8/125x45, **senza stringere**.



- 7** Avvitare (4) perni esagonali M6 L=98 con rondella di gomma e rondella piana e stringere con una coppia di serraggio di  $4,75 \pm 10\%$  Nm.



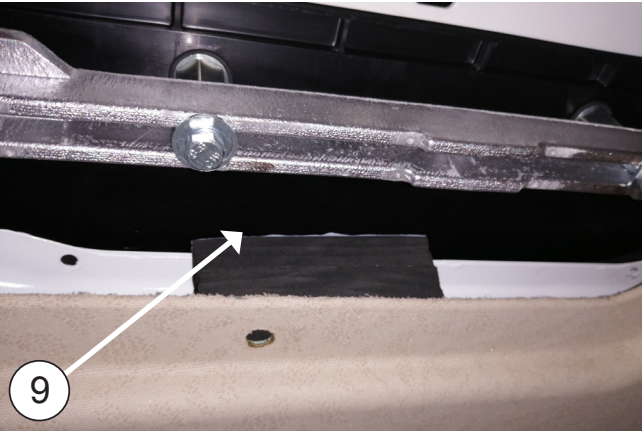
**8** Sistemare provvisoriamente la console e centrare l'impianto. Una volta centrato l'impianto, rimuovere la console e stringere le viti M8/125x45 fino a battuta con i perni esagonali per fissare l'impianto.



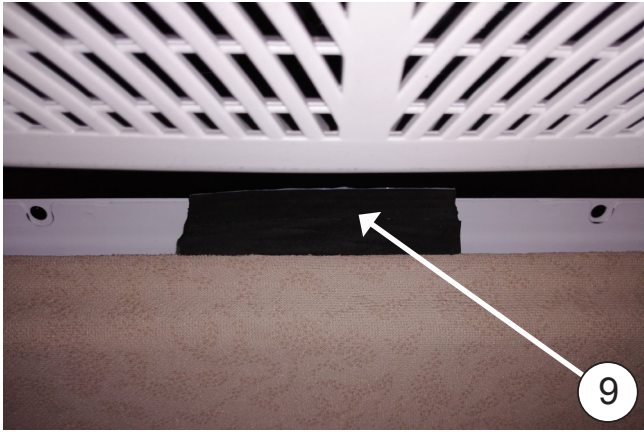
**⚠** **Attenzione:** è molto importante verificare dall'interno che, una volta centrato l'impianto, le griglie d'entrata dell'aria del condensatore non siano inserite all'interno della guarnizione, per evitare l'entrata dell'acqua all'interno della cabina attraverso di esse.

**9** Inserire tasselli di guarnizione EPDM come indicato: tra il soffitto e la tappezzeria nelle parti laterali e anteriore del tettuccio apribile.

PARTE LATERALE

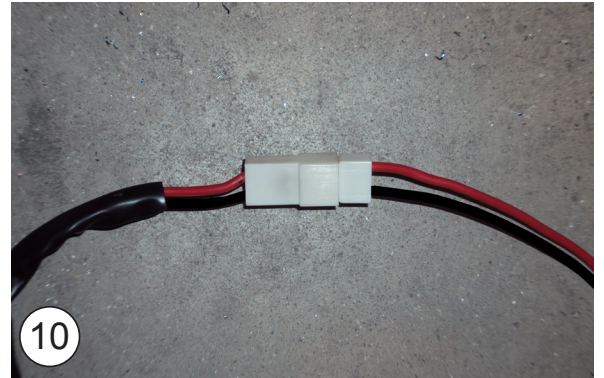


PARTE ANTERIORE



**10** Condurre i cavi di alimentazione fino al tettuccio apribile e aggarrarvi i terminali in dotazione, quindi montare la scatola a 2 vie in dotazione.

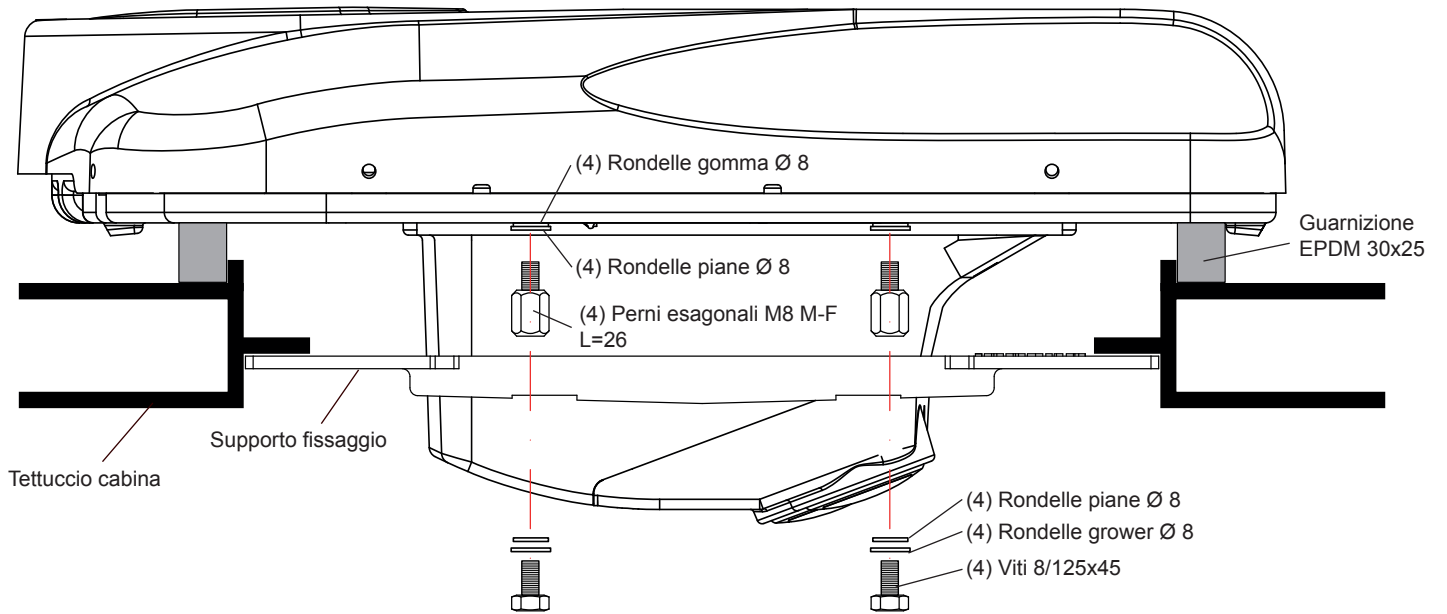
**Attenzione:** fare coincidere i cavi come indicato, R= (+) e N= (-).



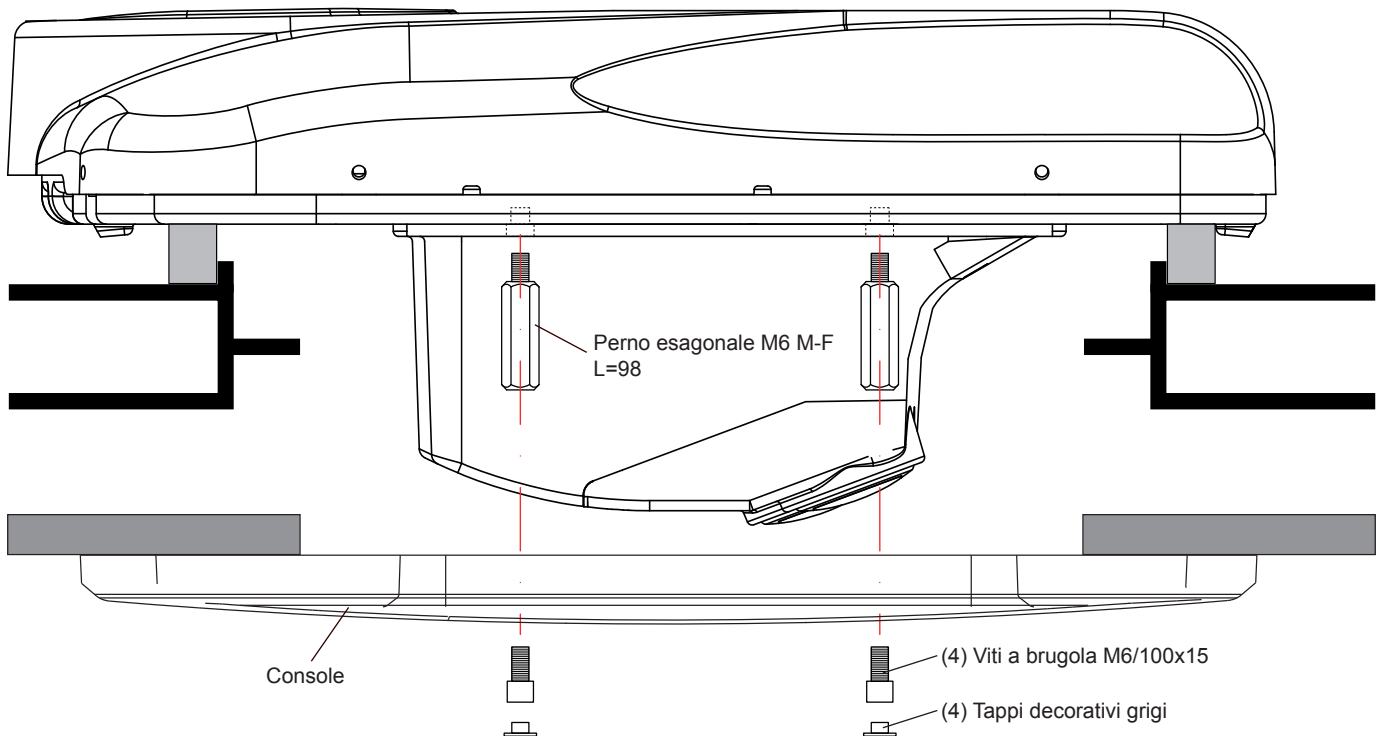
**11** Fissare la console con (4) viti a brugola M6/100x15 e (4) tappini 10 mm di plastica grigia.



### Esploso fino al fissaggio dei supporti



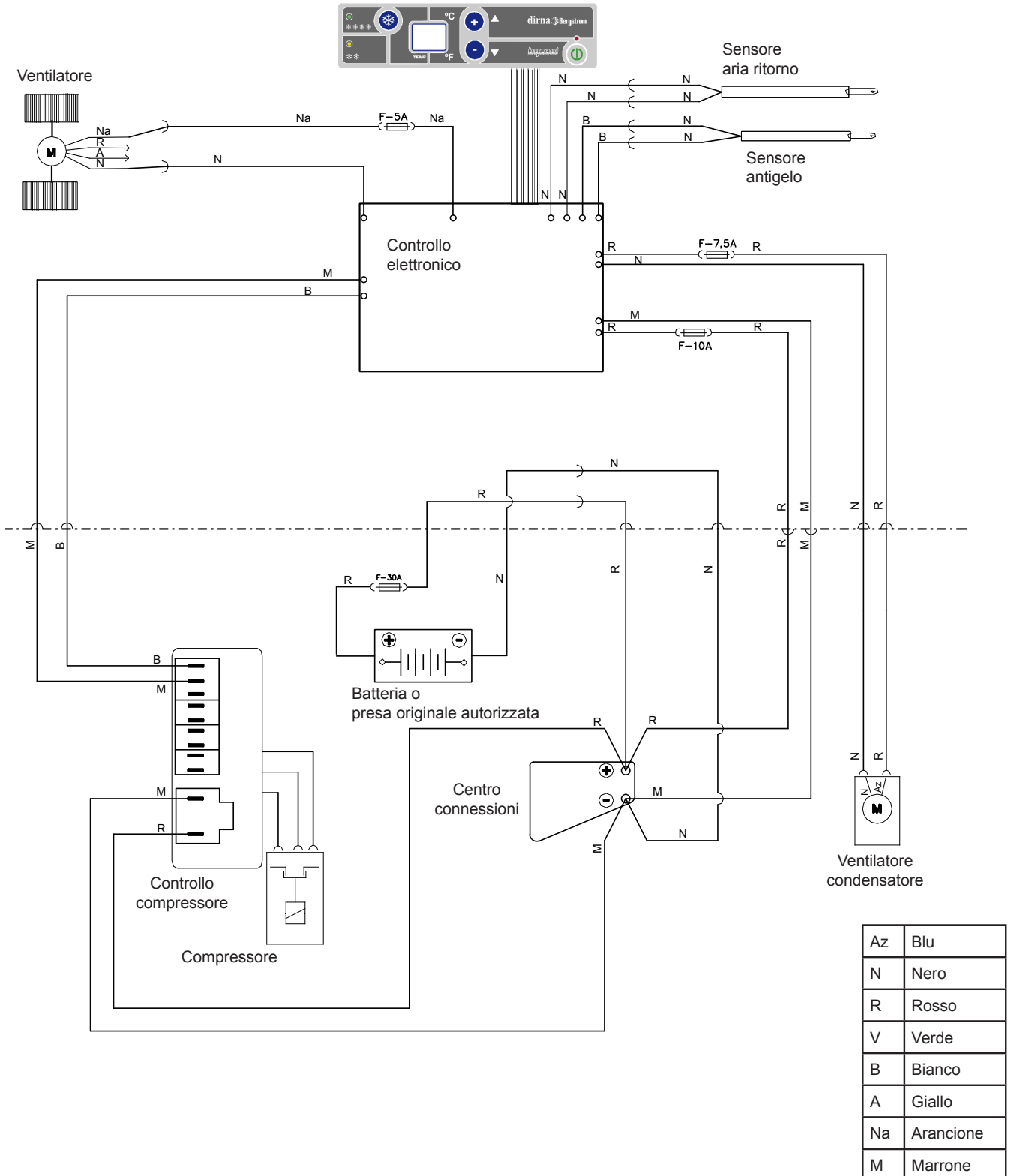
### Esploso laterale fino al fissaggio delle console





**AVVERTENZA IMPORTANTE!**

**Fare attenzione** a non invertire le polarità quando si esegue il collegamento dell'impianto alla batteria. Infatti, in tal caso il quadro comandi non si accende e l'impianto non funziona.





Handwriting practice area consisting of 25 horizontal dotted lines.

Ed:	11/09/2019
Md:	



Francisco Alonso, 6  
28806 Alcalá de Henares, Madrid  
SPAIN

Contact	Phone	Fax	E-Mail
Sales (Ventas Internacional)	+34 91 8770510	+34 91 8771158	sales@dirna.bergstrominc.com
Comercial Nacional	+34 91 8775841	+34 91 8836321	ventas@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística internacional)	+34 91 8775846	+34 91 8771158	export@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística nacional)	+34 91 8775840	+34 91 8836321	comercial@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Internacional)	+49 511 86679681	+49 511 86679710	technicalassistance@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Nacional)	+34 91 8775845	+34 91 883 6321	oblanco@dirna.bergstrominc.com

[www.dirna.com](http://www.dirna.com)

	<b>ATENCIÓN:</b>	Dirna Bergstrom se reserva el derecho de efectuar modificaciones en cualquier momento de los datos contenidos en esta publicación, por razones técnicas o comerciales.
	<b>NOTE:</b>	<i>For technical and commercial reasons, Dirna Bergstrom reserves the right to change the data contained in this brochure.</i>
	<b>ATTENTION:</b>	Dirna Bergstrom se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications des données reprises sur cette publication, pour des raisons techniques ou commerciales.
	<b>HIWEIS:</b>	<i>Dirna Bergstrom behält sich vor, aus technischen oder kaufmännischen Gründen jederzeit Änderungen der Angaben dieser Veröffentlichung vorzunehmen.</i>
	<b>ATTENZIONE:</b>	Dirna Bergstrom si riserva il diritto di effettuare modifiche in qualsiasi momento ai dati contenuti in questa pubblicazione, per motivi tecnici o commerciali.